

Abanico

- ♦ *Reportajes*
- ♦ *Moda*
- ♦ *Literatura*
- ♦ *Belleza*

Domingo 10 de Diciembre de 1972 Número 199

Mariamalia de Berrocal
DIRECTORA

Mercedes Borrásé
EDITORIA

Heredera de lo eterno,
dime cómo eludir esta
melancolía de campanario en llamas

Rodrigo Cordero

LA PRENSA LIBRE
el diario de la tarde

Kozel, Paris

Siete poemas y una frase de Rufino Gil Pacheco

Presencia

Sentí las sonoridades de los cascos
de un caballo al galope.
Iba en él tu cuerpo.

Sentí los chasquidos de un látigo
hendiendo el aire y golpeando un anca.
Iba en él tu ira.

Sentí las gotas rojas coloreando
unos ijares al hincarle las espuelas.
Iba en ellas tu prisa.

Sentí la espuma brotando de un belfo
por tormento del freno.
Iba en él tu firmeza.

Sentí el bufido ahogado
en el cuello del equino.
Iban en él tus ansias.

Sentí la clarinada de un relincho
rompiendo la espera.
Venía en él tu retorno.

Sentí el rayo de luna
dando luz a una silueta.
Llegabas tú, mi alegría.

Rufino Gil Pacheco
Washington D. C.
Otoño de 1957

Tai

Anoche cerca de la aurora
derramaste preludios
de francas armonías,
fuiste estrella, cielo y río
y un rítmico amor te circundaba
y en púrpura etérea
convertido el pensamiento
hiciste brotar con ronco acento
un grito ahogado, de dolor, de dicha.

Fuiste río y la corriente
bañó tu ser con espumas
y con verdes tiernos de ribera,
fuiste cielo y transportada
en brazos extasiados en la aurora
te convertiste en estrella.

El pensamiento púrpura
te siguió en tu vuelo,
ahora eres estrella
y sólo has sido un sueño.

Mañana cuando bajes
de tu trono celeste
y convertida en río
empapes la ribera
dándole tu frescor,
florecerán jardines
con ritmos de tu amor,
abriéndose corolas
llenas de ilusión
y en el centro de ellas
convertida en flor,
un fresco pensamiento
para tu corazón.

Anoche cerca de la aurora
derramaste preludios
de francas armonías
y te convertiste en estrella
y fuiste cielo y río.

Rufino Gil Pacheco
Washington D. C.
Verano de 1967

PAGINA CULTURAL

A cargo de Mariamalia

Sotela de Berrocal

Siete pecados

Siete potros con caireles
van bajando la montaña,
siete potros con caireles
can camino a la enramada.

Alegría hay en el pueblo,
las guitarras son canoras,
ya se canta en altas horas
porque bajan los caballos.

Las hembras están de fiesta,
van camino a la hondonada,
y un grito viene rodando
de lo alto de la cañada.

Los hombres están de fiesta
siete potros con caireles
retozones de la sierra
van bajando la ladera.

Hay fiesta en el pueblo grande,
las honduras y la sierra,
los cascos de los caballos
quiebran la sierra morena.

Las piernas de las mujeres
salpicadas con estrellas
saltaron las hondonadas
y se tornaron más bellas.

Sus muslos fueron almohadas
donde se durmió la siesta.
Siete potros con caireles
se remontan a la sierra.

Rufino Gil Pacheco
Washington D. C.
Verano de 1970

Blanco y pardo Dos escritorios

Una oficina nueva,
Un escritorio blanco,
todavía sin papeles,
es una esperanza, un horizonte,
un nuevo acontecer de místicas.

Un escritorio pardo,
todavía sin papeles,
es una nostalgia de labores
que fenecen bajo el impulso
de la llamada telúrica,
mandatoria, de una patria.

Blanco y pardo,
futuro y pretérito,
horizonte y nostalgias.

Dos escritorios y un mismo ser.
Lo blanco: espacio del futuro
lo por hacer, por descubrir.

Lo pardo: tierra cultivada,
esperanza benéfica de circunstancia,
extrarradial.

Blanco y pardo:
acción espacial,
tierra en cultivo.

Dos escritorios y un mismo ser,
futuro y pasado,
horizontes y nostalgias,
forjando con su grito
de encuentro,
su propia evolución,
su propio compromiso.

Rufino Gil Pacheco
Washington D. C.
Mayo 1971

Un ser en fuga

Una escalera que baja
y un ser que se fuga.

Había en ella algo que de fuego
que no quema.
De humo que se queda
en las esquinas.

Siempre insatisfecha
con deseos de ascenso
que nunca alcanzaba.

Aquel ser...
avión que sube
y desciende vertiginoso.

Aquel ser...
acróbata en picada.

Aquel ser...
cuyos ojos de mirada ingenua
acurrucaban cariños.

Delgada y fina, impenetrable.

Nunca pudo ascender,
y como el humo se fue,
silenciosa y tímidamente,
sin dejar el escozor de la partida
huyendo de su incendio interior.

Rufino Gil Pacheco
Miami, Julio de 1971

Recuerdo

La tarde caía.
La lluvia pertinaz;
un sueño de nostalgias
y una ciudad lejana.

En medio de ella. Tú.
Ausente. Presente en mis
pensamientos...

En mi viaje con las estrellas
me acompañaste.

Eras suave y alegre.
Manos finas sobre
el teclado de ámbar.

Tus ojos me siguieron
en la última despedida
y quizás una lágrima
en ellos asomó.

Era tan tierna tu mirada!

Hoy la lluvia intermitente
de una quieta ciudad
se lleva un sueño de nostalgias
a una lejanía.

Niebla citadina!

En medio de ella, tú.
Tu figura. Tu presencia.
Mi pensamiento.

Rufino Gil Pacheco
San José, Costa Rica
Octubre de 1971

Sobre la tenue curva

Sobre la sombra de tus ojos
puse un mar de pensamientos
que se resbalaron por tu cuerpo.

Sobre la frondosidad de tu boca
puse la floración del deseo
que se acurrucó en tus brazos.

Sobre la tenue curva de tu cuello
puse mis besos que se arroparon
en tu espalda.

Sobre la leve oquedad del nacimiento
hice un juramento.

Hacerte mía!
Y fuiste mía!

Rufino Gil Pacheco
San José, Costa Rica
Octubre de 1972

VIVIR ES SENTIR LA VIDA Y LA MUERTE
EN COMUNION CONSTANTE.

**esta navidad, podíamos
haberle regalado
UN FRASCO
DE PERFUME...
pero preferimos rebajar
nuestros precios**



**Nueva Cámara Kodak Instamatic
133 - X**
La cámara más económica que usa Cubomágico, la bombilla que no necesita pilas.
AHORRE ₡50.00



KODAK INSTAMATIC X - 15
Su precio es bajo, pero toma maravillosas fotos en color y en blanco y negro. Todo miembro de la familia debe tener una.
AHORRE ₡20.00



KODAK INSTAMATIC X - 35
Toma fotos de gran precisión en días brillantes, nublados, por la tarde o de noche con flash. Fácil de llevar a todas partes. Permite acercamientos hasta 0.9 m.
AHORRE ₡50.00



KODAK INSTAMATIC 25
La más popular de las cámaras Instamatic. Hasta un niño puede tomar magníficas fotos en blanco y negro y colores.
AHORRE ₡5.00

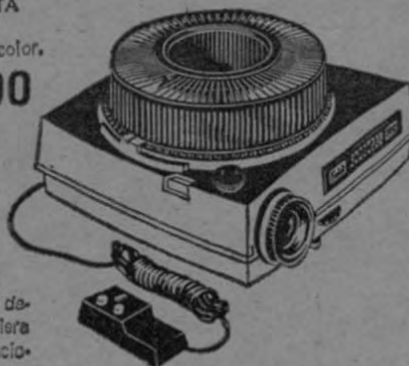


KODAK BROWNIE FIESTA
La más económica.
Perfecta para blanco y negro y color.
AHORRE ₡5.00

KODAK INSTAMATIC X - 45
Esta cámara le da más por su dinero, al tener todas las características reunidas en los modelos anteriores. Tiene avanzador de cuerda para fotos rápidas.
AHORRE ₡50.00



KODAK INSTAMATIC II
Modelo compacto para deleite de todos. Adquiera la suya. Verá qué funcional.
AHORRE ₡10.00



PROYECTOR CAROUSEL
Para transparencias
Tambores que cargan 80 y hasta 140 transparencias
Lentes Zoom para gran proyección.
Lámparas super-brillantes que permiten proyectar a la luz ambiente.
Control remoto y enfoque automático.
Cinco modelos a escoger; uno para cada necesidad, uno para cada presupuesto.
AHORRE ₡100.00

... y con lo que ahorre, comprese lo que quiera!

IFSA

Avenida Central tel. 22-54-42

Diagonal al Correo tel. 21-30-44

5a. Avenida, o donde su distribuidor





DESESPERACION!

EN SU CABELLO...

SU MAQUILLAJE...

SU ASPECTO GENERAL...!

ES TIEMPO DE AYUDARSE.

Emil by Emil



Con todos los productos profesionales que tiene el mercado ustedes pueden, previa consulta a un experto, cambiar poco o totalmente su personalidad.



Usted puede ver el cambio: consiste en dar una forma más suave a su cabello, después de acentuar los ojos con pestañas una por una y sombras azules; su maquillaje más claro en la nariz y las mejillas para disimular imperfecciones y presentar un rostro fresco. Sólo tiene dos cambios: su peinado y la nueva forma de maquillarse.

Quiero dar algunos consejos para lucir diferente:

Cambiar sus manos, con uñas postizas para que luzcan más largas.

Las imperfecciones de la piel con el Lift Facial, cutis con cremas y un maquillaje adecuado.

Teñir su cabello con tintes, mechones, rinse.

Corte de cabello para ser diferente, adoptando un nuevo estilo.

Hacer permanente para el cabello lacio o alisette para el rizado.

Lucir sus ojos con largas pestañas y cambiar la forma de sus cejas.

Cambiar su perfume regularmente, uno para el día y otro para la noche.

Y para las que quieren cambiar, pero sin tocar su cabello, ni cambiarle la forma... pueden comprarse una bellísima peluca que resuelve todos sus problemas!



En el modelo hacemos el cambio de su color de cabello, el maquillaje y un corte. Su estilo era pasado de moda y su color endurecía las facciones. El beige lo cambiamos por miel, su corte es más sencillo, en un estilo cuadrado logrado con tijeras. Su maquillaje es muy claro y transparente; los labios color cereza y las sombras bronceadas. También fueron colocadas pestañas una por una. Todo el cambio le da un aspecto joven y fresco.

focus en los Estados Unidos

"Manan"...
personalité

Quiero acentuar el punto de vista en el cuidado y la importancia de la apariencia masculina. El corte "Manan" se hace normalmente sobre cabello rizado. Si no se tiene el cabello natural crespo, estas fotos muestran que no es problema: se hace un permanente y después se recorta con tijeras para dar la forma "Manan"... le gusta?





REGALOS
para
EL

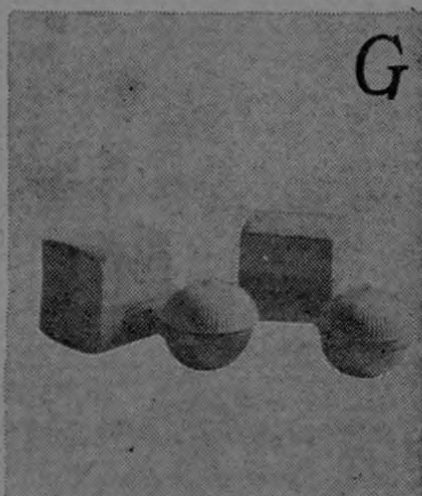
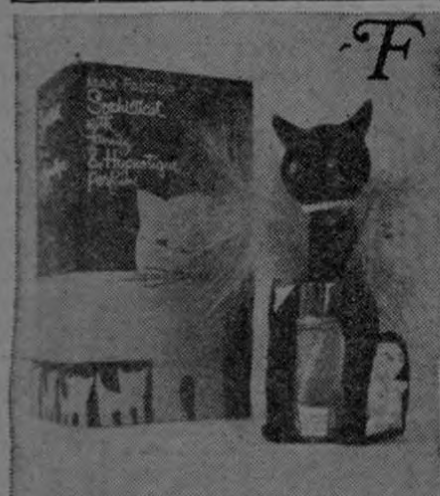
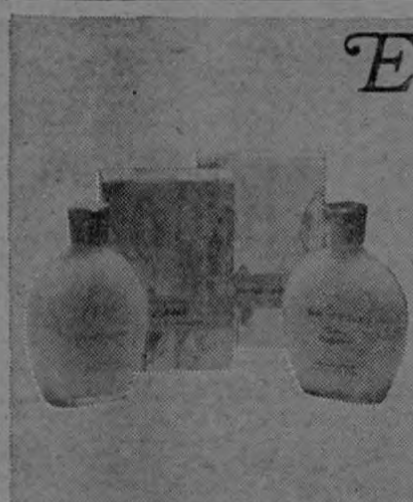
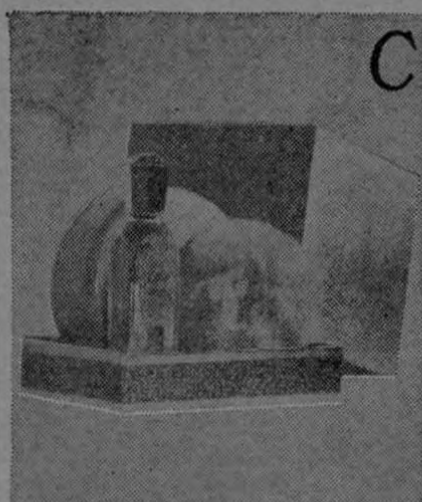


REGALOS
para
ELLA

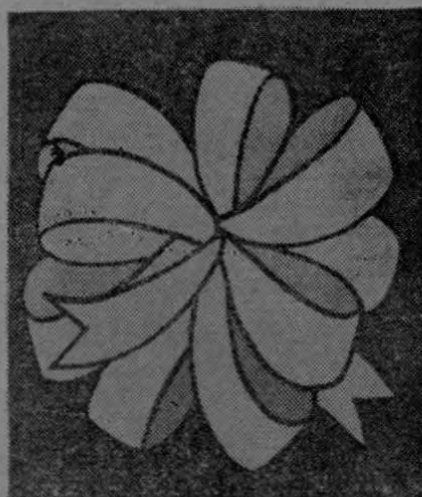
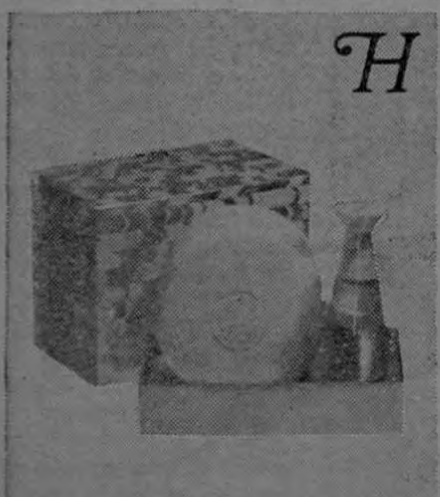


- A* Hypnotique: Fragante colonia de dos y cuatro onzas
- B* Royal Regiment: Estuche Dúo after-shave y colonia Dry Lime
- C* Epris: Colonia talco para baño y mota de lujo
- D* Signature: After-shave y colonia
- E* Crema-Loción Hypnotique o Epris. Una nueva sensación.

MAX
FACTOR
esta Navidad
exclusivamente

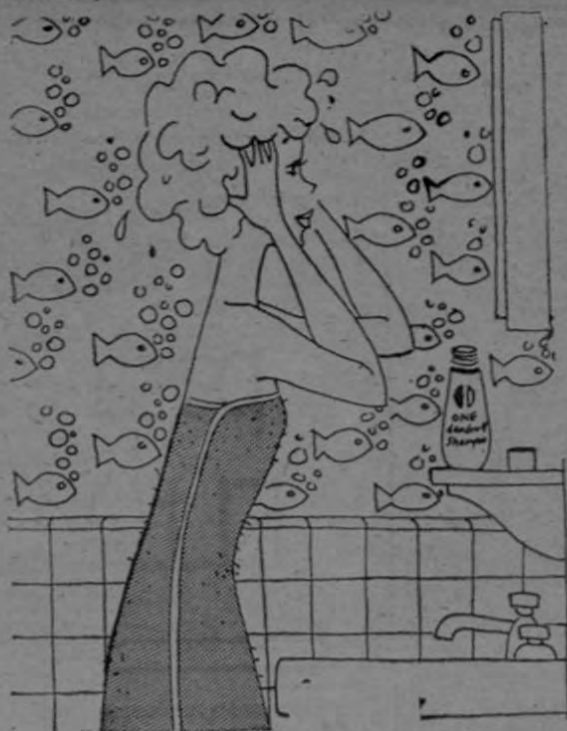


- F* Gato Hypnotique: Felina fragancia.
- G* Perfume crema en adorable pomito Hypnotique o Epris
- H* Colonia y talco para baño Hypnotique
- I* Hypnotique: Colonia talco para baño y crema de manos y cuerpo.



MAX
FACTOR
esta Navidad
exclusivamente





Sea usted bella La caspa

El problema de la caspa está siempre con nosotros. Es una de las dolencias humanas más antiguas. Las "curas" han sido anotadas a través de las edades. Algunas pueden que eliminen la caspa, pero también eliminan el cabello.

Un champú, con nuevas cualidades, hace un trabajo eficiente para el tipo usual "pirtitiona", ya probado. Al relevar los síntomas, la pirtitiona rompe y disuelve la unión a través de la cual la caspa se adhiere al cuero cabelludo.

Esto abre el camino para un lavado de limpieza. Y la segunda enjabonadura barre con la acumulación. Es más, actúa como un acondicionador. No es de asombrarse porque los ingredientes se derivan de un champú mundialmente famoso.

Su uso pudiera justamente resolver su problema, pero oiga esto:

Nunca, pero nunca, trate usted misma ninguna erupción en el cuero cabelludo. Una irritación esparcida señala una condición seria, una amenaza tanto para el cabello como para su piel. ¡Vaya enseguida a un especialista!

Debido a que algunas clases de enfermedades del cuero cabelludo son infecciosas — contraídas por contacto — es aconsejable que tome estas precauciones: Nunca use el cepillo ni el peine de otra persona. Si alguien le pide prestados los suyos, lávelos bien antes de usarlos otra vez.

Cerciórese de que todo lo que va sobre su cabeza y cabello esté inmaculadamente limpio, desde las chalinhas hasta los rolletes.

HAGA SU VIDA MAS UTIL Y FELIZ

USTED PUEDE OCUPAR UNA POSICION
IMPORTANTE CON NUESTRA AYUDA

- 1.—Cursos comerciales completos
- 2.—Preparación práctica y eficiente
- 3.—Aprendizaje rápido y efectivo del idioma inglés
- 4.—Obtención de un buen empleo

MATRICULE ALGUNO DE NUESTROS
CURSOS COMERCIALES COMPLETOS

- BILINGUAL SECRETARIAL COURSE
(Secretariado Bilingüe).
- EXECUTIVE BI-LINGUAL
SECRETARIAL COURSE
(Ampliación del Secretariado Bilingüe).
- SECRETARIAL COURSE

- (Secretariado en inglés)
- SECRETARIADO (En Español)
- SECRETARIADO EJECUTIVO
(Ampliación del Secretariado).
- GENERAL OFFICE WORK
- OFICINISTA.



Curso de verano
Matrícula abierta
Inicio de lecciones:
Enero 4 1973

APRENDAMOS INGLES...

PRINCIPIANTES - INTERMEDIOS -
AVANZADOS.

CURSO ESPECIAL PARA NIÑOS DE
5º y 6º GRADOS

LABORATORIO:

Progreso individual
Aumento del vocabulario
Trabajos remediales

AUDIFONOS:
Comprensión auditiva -
Pronunciación.

CLASE ORAL:

Pronunciación
Conversación
Construcción gramatical.



American Business Academy

FUNDADA EN 1961

75 varas al Sur del Cine Rex
Teléfono: 22-42-11

Directora: DRA. MERCEDES DE SALGADO

Reduzca alrededor de las costillas

Un poco de grasa alrededor de las costillas siempre luce demasiado. Esto es especialmente verdad cuando la estructura de los huesos es grande. Es más, un diafragma demasiado grueso afecta la apariencia de las áreas adyacentes. Saca de línea las proporciones de la cintura y del busto. Caso de que cualquiera de las dos necesiten ajuste, la parte superior de la figura lucirá pesada.

Pongamos esto en orden. Por un esfuerzo pequeño, las rutinas siguientes dan resultados:

1—Siéntese recta en el piso; junte las piernas y enderece las rodillas; extienda los tobillos y señale hacia el frente con los dedos de los pies; levante los brazos bien alto y contraiga el estómago. Manteniendo la espalda recta, tóquese los dedos de los pies con la punta de los dedos de las manos y regrese enseguida a la posición original. Muévase vivamente y con precisión. Repítalo 20 veces y vaya aumentando hasta 30 o más veces.

2—Acuéstese de espaldas en el piso. Doble las rodillas de modo que las plantas de los pies descansen planas, haga presión con las manos sobre el diafragma. Ahora aspire aire profundamente, pero despacio, y entonces deje escapar el aire, levante gradualmente la cabeza; aspire y deje caer la cabeza lentamente. Repítalo 10 veces, descansando entre cada repetición. Trabaje para aumentar la resistencia del diafragma a la presión de las manos.

Secreto de belleza

Aquí tiene el secreto más grande para tener un estómago bonito y plano: CONTRAIGALO. Si usted no le hace caso a este detalle de la buena postura, usted está en peligro de desarrollar una protuberancia gordiflona, o de lo que es peor, "un tazón de gelatina". Esto va también para las adolescentes y adultas, tenga o no un problema de exceso de peso.

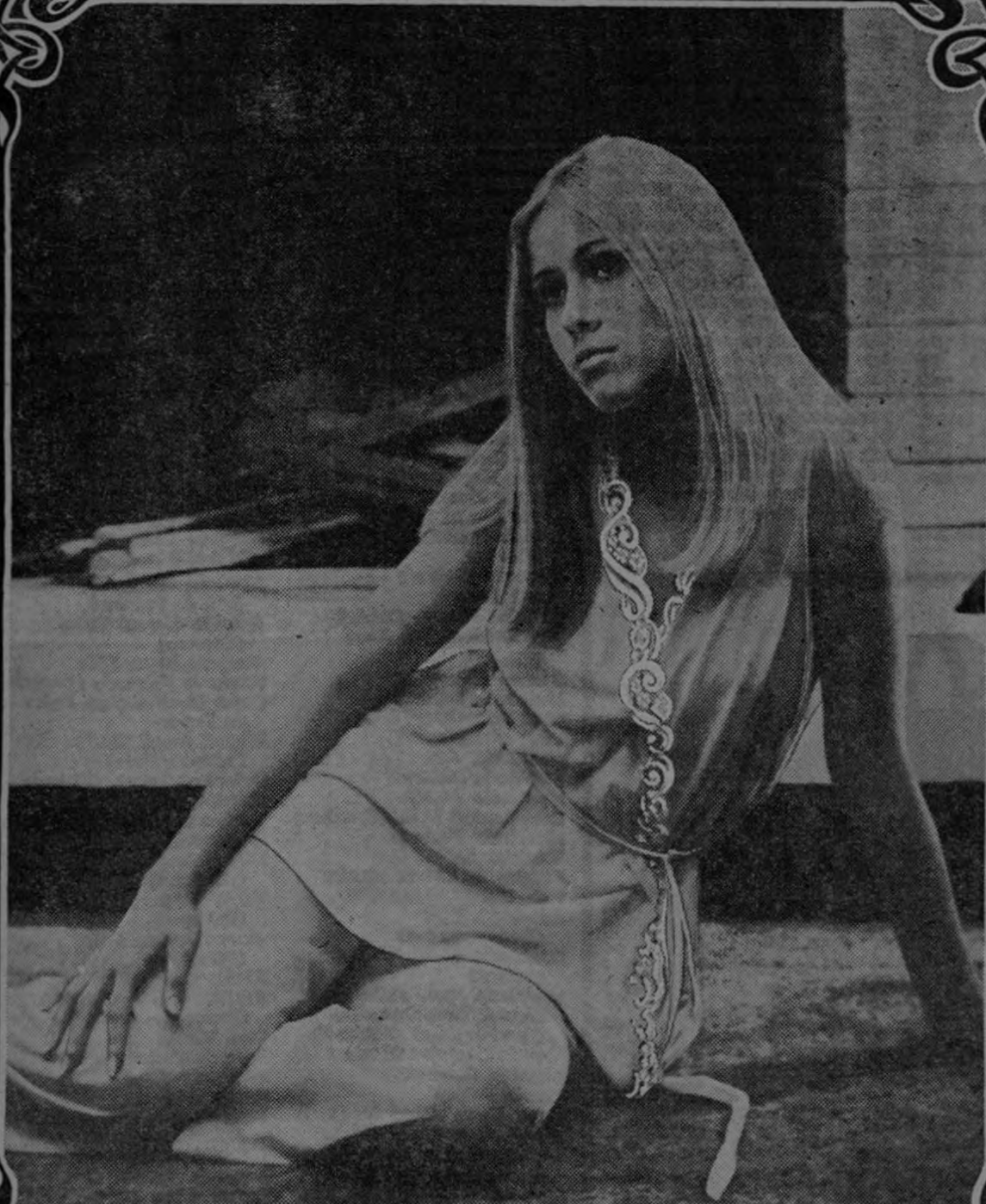
Cuando no se tiene el hábito, mantener contraídos los músculos abdominales puede ser difícil. Las jovencitas dicen que no "pueden hacerlo". Bueno, usted puede apostar que puede hacerlo si sólo ejecuta la siguiente rutina 10 veces diarias por un mes entero. Esto fortalece y adelgaza:

Acuéstese boca abajo, con las piernas juntas y estiradas, agárrese las manos de-

trás de su cuerpo y descánselas sobre las piernas, contraiga duro el abdomen. Ahora, simultáneamente levante la cabeza, hombros y piernas, y cuente hasta 5. Lentamente baje a la posición original. ¿Y sabe usted qué? Cerciórese de mantener bien tirantes esos músculos del estómago durante todo el tiempo.

En el caso de que usted tenga exceso de peso, una dieta para reducir estimulará la causa. En cualquier caso, una faja con un frente que controle es una ayuda valiosa porque le hace recordar contraer los músculos del estómago y como es natural mejora la apariencia inmediatamente.

Comience este plan hoy mismo si lo necesita. Entonces estará lista para unirse a la multitud con lindos trajes de baño.



Si todo
fuera
suavidad
...todo Sería
Kayser

Sentirse cómoda y bella a la vez?
Sí es posible!
pues Kayser ofrece la frescura, suavidad
y belleza en ropa de noche que usted
siempre anheló.
Escoja entre la gran variedad de
estilos Kayser.

Kayser... Su sentido íntimo de la belleza

ADMIRE LA NOVEDOSA LINEA DE ROPA INTIMA KAYSER, DONDE SUS DISTRIBUIDORES:

SUCURSAL
El Ibis
ANTES
TIENDA
Vogue
Av. Central

TEL. 21-37-03
Del Hotel Costa Rica, 50 varas
al este, Avenida Central.

DiorVett

Avenida Central, 25 varas oeste H. Balmoral.

Peligros que amenazan la ilusión de la recién casada

Más vale prevenir que lamentar...

Para una novia, la senda que le conduce al altar es el camino más lleno de alegría e ilusiones. Muchas de ellas, fascinadas por este momento de gloria romántica, se olvidan de ese otro camino: la senda que las conduce del altar hacia una nueva vida. En ese camino de regreso hay muchos obstáculos e infinitos peligros que la novia, fascinada por el "glamour" de su boda, tiende a olvidar.

Un gran director de orquesta, al conducir a sus músicos en una interpretación de la Marcha Nupcial de Mendelssohn, les decía:

—¡Más entusiasmo! ¡Más inspiración! ¡Acuérdense de que, para una novia, este es el equivalente de una marcha triunfal!

Esta marcha triunfal, con sus acordes emocionantes, es capaz de nublar nuestra precisión mental y de hacernos creer el ascenso que al altar lo es todo. Pero el triunfo, muchas veces, no está en ser una novia perfecta, sino en prolongar esa perfección hasta ser una buena esposa. En ese sendero de regreso del altar hay más de un obstáculo que puede opacar el brillo de nuestra victoria nupcial, y nosotras, acostumbradas a temer los grandes obstáculos, no observamos a veces las pequeñas cosas en que una recién casada puede fallar peligrosamente. Los psicólogos que han estudiado y examinado estos problemas señalan estas pequeñas crisis como las más comunes.

Falta de acoplamiento en los horarios y rutinas de la vida diaria: Los novios, al convertirse en recién casados, se enfrentan con la dificultad de vivir juntos. No es lo mismo visitar a una novia que compartir un hogar con ella. Y es aquí donde puede surgir un desajuste en las mismas rutinas básicas de la vida. Por ejemplo, si a él le gusta dormir la mañana y ella tiene costumbre de levantarse temprano. Si ella hace ruido al levantarse y traña demasiado por la casa, él

se levantará antes de tiempo, malhumorado de que le han hecho perder parte de su ansiado sueño dominical. En este caso es buena idea dejar para luego todas las tareas caseras que puedan implicar ruido y aprovechar estas horas de la mañana, mientras él duerme, en coser botones, escribir cartas y hacer, en fin, labores silenciosas.

Como éste hay infinidad de pequeños ajustes. Quizás a él le gusta leer antes de dormirse y a nosotras nos molesta la luz. O él prefiere la comida muy salada y nosotras baja, de sal. Son, en fin, mil ajustes de horarios y rutinas diarias que deben ajustarse. Y la regla de oro que debe decidirnos en cada caso es el toma y daca, el ceder un poco para que él ceda otro poco. No hay que olvidar que el matrimonio es cuestión de diplomacia.

4 Desajuste del esposo al cambio de hogar. No hay que olvidar que, a menos que sea huérfano o que viva solo por elección propia, todo recién casado viene de un hogar: el de su madre. Quieras que no, el hogar que organice la joven casada competirá con aquel que tenía organizado mamá. El hombre se apega más a la rutina que la mujer y le gusta ver lo todo en el mismo lugar, bien cuidado y atendido. Por eso hay de la recién casada que no atiende a este aspecto importantísimo!

Un almuerzo preparado con

descuido, una gaveta convertida en remolino, dos botones de menos en la camisa... todos esos son detalles en contra de una esposa, sobre todo si entra en comparación con una mamá atenta y alerta. Los primeros meses de matrimonio implican doble esfuerzo para la mujer, porque es precisamente entonces cuando ese ser de costumbres con quien nos hemos casado va a comparar la nueva organización con la anterior.

El hogar de mamá lleva las de ganar, porque es el que él conoce y los hombres detestan los períodos de adaptación. Pero es labor de la esposa el cuidar que este juicio le sea lo menos desfavorable posible...

5 Discusiones sobre la forma de compartir las familias. Cuando una muchacha dice: "Me casé con él, no con su familia" se equivoca. Cada hombre y cada mujer es producto de su medio familiar y es erróneo, cruel y bastante tonto casarse con alguien con la idea preconcebida de separarlo de los suyos. Después de los problemas presupuestales, las dificultades con la familia política ocupan el número 2 entre las causas de subidas peleas entre recién casados. Es en este sector de la vida conyugal donde una muchacha debe ejercer la mayor diplomacia y aprender a tolerar con inteligencia y buen humor cual quier inconveniente de suegras, primas o cuñadas.

DISTRIBUIDORES

EN TODO EL PAIS

SAN JOSE

Almacén El Gallito Ltda.
Coronado y Cía.
Distribuidora Wilbor
Taborda
Almacén Rilasa
Bazar Centroamericano
Almacén Pronto
Almacén La Ateniense
Tienda Toys
Casa Corwalt, S.A.
Mueblerama
Nuevo Hogar
Centro Crédito
Hogarama, S.A.
Hogarama Merced
Hogarama Mercado
Hogarama Catedral
Hogarama Paseo Estudiantes
Hogarama Guadalupe
Mueblería Rojas
Mueblería Marujita
Casa México
Buen Hogar
Distribuidora Febre
Electro Mercantil Ltda.
Comercial y Agencias Hercha
Mueblería Juan Castro
(Hatillo)
La Artística
Panatra Ltda.
Urgellés y Penón
Mueblería Muñoz S.R.L.
(Desamparados)
Mueblería Lizano
José Sauter e Hijos
Almacén Rudín Ltda.
Durán Hermanos Ltda.
Casa Buenos Aires
Casa Romo
Ciclo Club
Nuevo Hogar
Galería Musical
Mueblería El Hogar
Mueblería Loes
Mueblería
Almacén Herbor's
Mozel Ltda.
Muebles Manolo (Tibás)
Distribuidora San Juan

(Tibás)
Almacén Fimo
Mueblería Italia
Mueblería Oscar Vargas
Mueblería Simón
Mueblería Ana
Mueblería Isidoro
Mueblería Europa
Casa Confort Ltda. (San José)
Mueblería Barboza
Montelandia
Fábrica de Catres Montes
de Oca
Amador e Hijos
(Desamparados)
Mueblería El Tiribí (Desamparados)
Mueblería Jesús Fallas (San Miguel, Desamparados)
Albin Madrigal (Puriscal)
Ricardo Céspedes (Santa Ana)
Almacén Gamboa
Tienda Palace
Bazar Katia (Guadalupe)
Mueblería Miranda (Tibás)
Nicolás Murillo (San Isidro de El General)
José Alberto Rodríguez (San Isidro de El General)
Arango, S. A.
Alfredo Rodríguez (San Isidro de El General)
Muebles Modernos (antes Casa Golberg)
Especialidades Premier
Artelec, S.A.
Almacén Arquevi
Mueblería Polo Norte
Rilasa y Cía.
Sastrería Enrique Segura
Seco (Escazú)
LIMON
Hogarama
Bazar Doris
Marvin Díaz López
Alexis Cervantes Alfaro
(Siquirres)
Ramiro Soto Ovares
(Guápiles)
Ca. Mobiliaria Ltda.
HEREDIA

Armón Ltda. (San Joaquín de Flores y Heredia)
Mueblería Colonial
Metalux
Gilberto Arce (Santo Domingo)
Bazar Isabel
Distribuidora San Luis
Comercial Perera
Mueblería Jorge Sáenz
Mueblería Eduardo González (Santo Domingo)
Belisario Sibaja (Santo Domingo)
Mueblecentro
PUNTARENAS
Hogarama
Almacén Dunia
Rafael Barahona
Tienda La Mirna
Gilbert Rodríguez (Parrita)
Oscar Miranda (Golfito)
Leonidas Vilchez (Villa Neily)
Claudia Sotela (Villa Neily)
Margarita Black de Mora (Quepos)
Jorge Lobo (Esparta)
Mueblería Centroamericana (Palmar Norte)
Distribuidora La Guaría (Golfito)
Tienda Carlos Luis Arguedas Tenorio (Río Claro)
Róger Santana (Parrita)
ALAJUELA
Olga de Alvarado (Pital de San Carlos)
Varela y Pacheco (Colchonería El Nido)
Vargas y Pacheco (Naranjo)
Hogarama Ajaajuela
Almacén Francisco Lobet
Almacén Corella
Almacén Barrantes
Luis Angel Rodríguez (Grecia)
Almacén Konfort (Distribuidora de Panatra)
Antonio Simoni Gazel (Orotina)
Almacén Super Lido
Marín & Valverde (Naranjo)
Omar Murillo (San Pedro de Poás)
Miguel Angel Murillo (San Pedro de Poás)
Octavio Méndez (Zarcero)
Aurelio Alvarado e Hijos (Zarcero)
Hogarama (Ciudad Quesada)
Miguel Angel Rojas Sancho (Ciudad Quesada)
Fabio Vargas y Cía. (Palmares)
Juan Bautista Rojas (Palmares)
Alarse Ltda. (San Ramón)
Agencia 2 RR (Ciudad Quesada)
Casa Victor
Agencia Carlos Jiménez
Jiménez y Vega
Super Sitet
Distribuidora Chávez (San Antonio de Belén)
GUANACASTE
Eduardo Vargas (Bagaces)
Rafael Ajún López (Cañas)
Jacobo Li Soo (Filadelfia)
Rafael Ajún Apuy (Tilarán)
José y Rafael Armijo (Nicoya, Santa Cruz, Filadelfia y Nandayure)
CARTAGO
Almacén Rivera y Alonso
Almacén Villanueva
Almacén Fernando González (Turrialba)
Mariano Cortés Sucs. (Turrialba)
Almacén González
Mueblería La Reina
Tienda La Elegancia
Centro Electrolito Crown
Aníbal Amador (Turrialba y Juan Viñas)
Alfredo Rodríguez (San Isidro de El General)
Pedro Rodríguez (Tres Ríos)
Hogarama (San Isidro de El General)



"BOUTIQUE"

CARMEN PEREZ C. Y HNA. LTDA.

invita

a su distinguida clientela a escoger su moderna y exclusiva

COLECCION DE ROPA FEMENINA,
traída expresamente para las Festividades de Fin de Año.

Ud. encontrará lo que necesite.

Dirección: Mercedes Benz, Paseo Colón, 100 varas al Norte y 50 al Oeste.
Nº 2444.

Teléfonos: 22-46-16 y 21-47-54.

Abierto de 8:30 a.m. a 12 m. y de 2 p.m. en adelante.

**NO NECESITA VASO.
NO NECESITA AGUA.**

Una sola gota
refresca
el aliento



Binaca

Gotas doradas concentradas
para el aliento.



**en ésta
navidad
regale
amor y
tranquilidad**

Amar, recordando a cada uno de nuestros seres queridos y amigos, brindándoles nuestro apoyo y fe, para que sigan el camino hacia la meta. "Tranquilidad", recordándoles con un buen regalo, COLCHONES LUXOR. El único creado para que se relaje y descanse suavemente todo su cuerpo. Y como LUXOR "no descansa para darle descanso", ha decidido hacerle un regalo a usted, por cada colchón que compre, recibirá gratis: almohadas, sábanas, fundas y alfombras. En estas fiestas ame a su prójimo. Regáله amor, alegría y tranquilidad.

LUXOR le da tranquilidad





Vestido de crepé blanco, muy conveniente para viajes. Diseñado por Molyneux, de París, puede hacerse con el patrón de Vogue N° 2339.



Estas dos modelos visten trajes iguales, pero el de la izquierda es de jersey blanco y el de la derecha de tela que imita piel de reptil (de jersey también). Diseñado por Butterick, de Nueva York, puede hacerse con el patrón Vogue N° 5770.

Cosiendo muy fácil en el hogar

Si usted ya ha terminado las fundas de verano para los muebles de la salita ¿qué tal un conjunto que los combine para las sillas del patio?

No es una idea poco acostumbrada como podría parecer al comienzo. Si su fiesta al aire libre se ha arruinado por la lluvia, esas cómodas sillas de lona le servirán si las entra para proporcionar asientos.

Inclusive si su fiesta en el patio se lleva a efecto como se había programado, de todos modos usted puede lograr una coordinación en el interior y exterior con las fundas y agregar una nota festiva a los acontecimientos.

Elija una tela lo bastante bonita para usarse al interior y lo suficiente resistente para el exterior. Un material hecho con diferentes fines puede adoptarse, que contenga un 50 por ciento de hilado sintético y el otro 50 por ciento de algodón, que sea lavable y pueda secarse en máquina, además de tener un planchado permanente y ser resistente a las manchas.

Hay diferentes formas de proporcionarles nueva vida a estas sillas de lona. Usted puede coser

la cubierta nueva a la vieja y hacer una sobre costura. Esto le proporcionará una cubierta permanente con doble firmeza. También puede quitar totalmente la cubierta vieja y reemplazarla con la nueva. En este caso procure que la tela que use sea lo bastante firme, para resistir el peso de una persona.

Proporcionele a sus sillas ese nuevo aspecto veraniego, que su compensación será doble al lucir bellas tanto al interior como al aire libre.

¿Sueña usted con poseer un baúl lleno de hermosa ropa interior con encajes, en deliciosas telas y alegres colores? Bueno, comience a coser. La ropa interior es la última categoría en la moda, que está tentando a la mujer para que la confeccione.

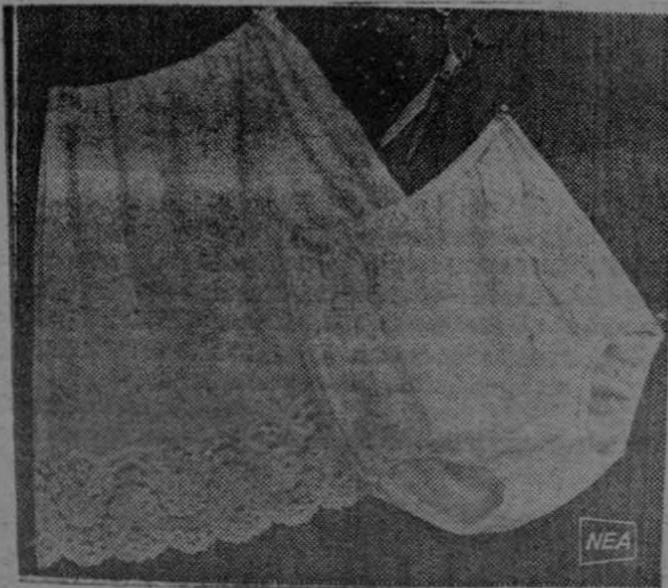
Si usted nunca ha cosido antes el nylon tricot, comience por una combinación sencilla de cintura. Use hilo de polyester, ya que éste posee las mis-

mas características de elasticidad que el tricot.

Procure que sus tijeras estén bien afiladas. Use alfileres finos o aún mejor, papel engomado transparente. Como no se puede tirar transversalmente una hebra en el tricot, siga la estría del tejido para enderezar su tela. Si está trabajando con un color sólido y no puede distinguir entre el lado derecho y revés de la tela, Estire un borde cortado atravesado. La tela se enrollará hacia el derecho.

Para coser use la puntada simple de sig-zag, la costura multi-sig-zag, haga una sobrecostura o utilice una de las nuevas puntadas especiales y flexibles que vienen adicionadas en las últimas máquinas de coser. Si usted tiene solamente una máquina que posee una clase de puntada que es la derecha, procure estirar el material a medida que cose.

Sin embargo, si no quiere Ud. coser en tricot, haga su prenda interior en una transparente y flexible batista en dacrón y algodón. Le quedará igualmente bella y es mucho más fácil de coser.



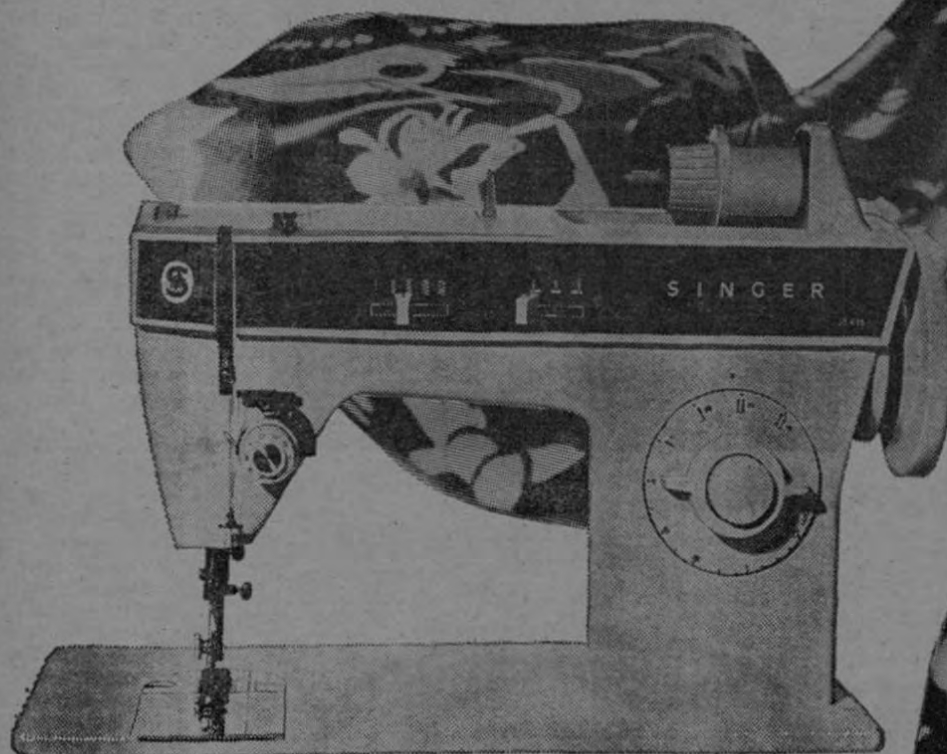
Lista para una fiesta se encuentra esta silla tipo director cinematográfico con su tela en azul encendido con delineado en blanco. Su nuevo tapizado para la época de verano puede combinarlo con las fundas de los muebles de la salita.

Un tricot nylon en rosa pálido con encaje del mismo color, se ha utilizado en este atractivo juego de ropa interior. Si usted es aficionada a la costura le será sumamente fácil confeccionarlo y le costará la mitad de lo que pueda pagar en una tienda.

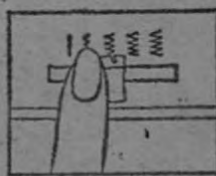
Bellamente Sencilla. Sencillamente Bella.

NUEVA Singer 248 «La facilita»

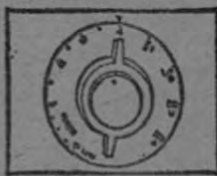
He aquí la máquina de coser que Ud. estaba esperando.
La nueva Singer 248. «La Facilita»
Todo está simplificado en ella.
Ud. gira un selector y tendrá ojales perfectos.
Mueve la palanca... y la costura recta cambiará a zig-zag.
Es ideal para zurcir, rematar y coser telas de punto.
¡ Ni siquiera le hará falta un folleto de instrucciones !
Venga a Singer.
Cosa algo. Y verá que de pronto, bella y sencillamente Ud.
estará creando costuras que jamás hubiera intentado.
Doblados perfectos, puntadas decorativas, delicados bordados.
¡ Todo fácil y al instante !
SINGER 248 «La Facilita»
Facilita de usar. Facilita de pagar.



Barra Exclusiva:
Sostiene el
carrete sin
templar el hilo.
¡ Una costura
pareja !



Costura recta o
zig-zag del
ancho que usted
quiera, con sólo
mover un dedo.



Bellos ojales,
todos
perfectamente
iguales con sólo
colocar el
selector.

Recuerde... le recibimos su máquina
usada hasta en ₡ 1.200.00.

SINGER*

* Una marca de The Singer Company.

**ENTRECEJO Y
ARRUGAS**

Frunce el ceño, pone mal gesto, estira su boca o forma "rayas paralelas", en su frente; En tal caso es importante "detener" definitivamente todo esto, porque las rayas o arrugas formadas de esta manera pueden envejecerla, afearla y dejarla para siempre sin atractivo alguno. De

momento, haga cuanto le sea posible para mantener su rostro sereno y con aspecto feliz. Si esto le parece difícil entonces esté segura de que, más adelan-

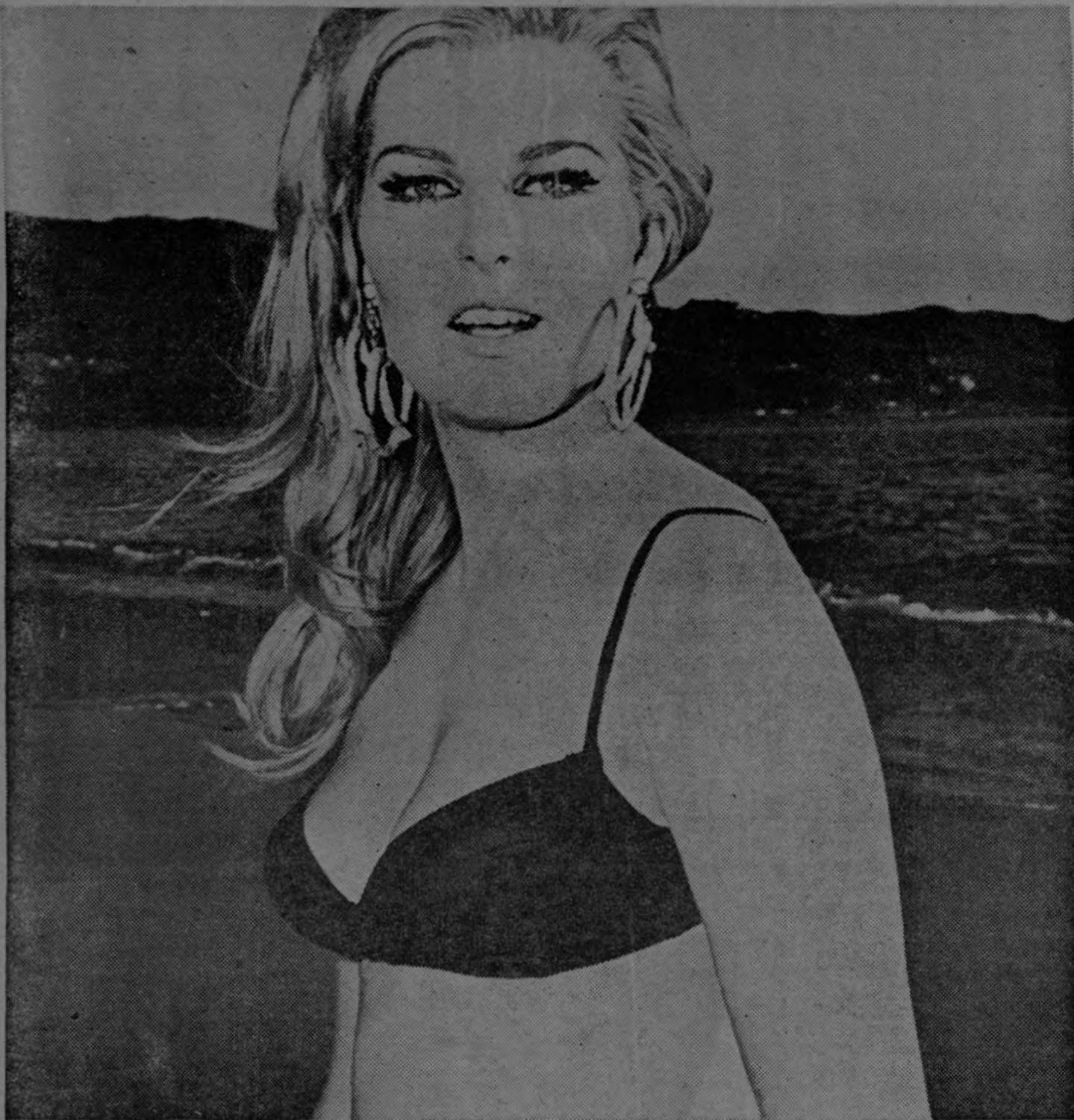
te, la parecerá aún más difícil borrar las huellas que el entrecejo fruncido dejará en su aspecto.

PIES

¿Sabe que unos zapatos apretados, incómodos y poco adecuados o unos pies descuidados pueden hacer que usted se sienta irritable y de mal carácter, sin

mentar la provocación de ceños y gestos malcarados? Si lleva zapatos que son incómodos puede estar casi segura de estropear el aspecto de sus pies y realmente es una lástima sentirse avergonzada toda la vida por su causa. Antes de comprar zapatos nuevos pregúntese a sí misma "¿qué significa más para mí, el aspecto de mi calzado o el aspecto de mis pies?"

Sea más atractiva

**CUTIS MANCHADO
Y TURBIO**

Para esta queja confidencial y secreta prácticamente todos los especialistas de la piel afinados a lo largo y a lo ancho del país aconsejarían: "nada de chocolates, ni dulces, ni pasteles, ni alimentos fritos, sino que hay que comer nada más que ensaladas, frutas y hortalizas crudas". Si además de tener usted un cutis pobre goza de un excesivo peso, todavía tiene una razón más para privarse de los alimentos grasos, muy sazonados y dulces.

**EQUILIBRADA
ESTIMACION
PERSONAL**

Finalmente, deje de lamentarse diciendo que no es como su estrella de cine favorita. Todos tenemos tendencia a que no nos gusten nuestros propios aspectos... después de todo no puede ser usted nadie más que usted misma, y cuanto más alcance una equilibrada estimación personal de sí misma será mejor. Es una lástima esperar hasta tener los cuarenta o los cincuenta años para apreciar sus buenas propias cualidades innatas y para hacer algo acerca de sus posibles defectos. Puesto que la mayoría de edad es un hito en la vida, decida ahora que guardará confiada los veintinueve años como la edad en que habrá alcanzado un pleno conocimiento del porte, atractivo, elegancia y sentido del arreglo personal que usted crea es el deseable y adecuado para su vida particular. Entonces con todos los esfuerzos y errores a su espalda, será capaz de avanzar a lo largo de sus años veinte con la máxima confianza en sí misma, serenidad y una constante sensación de bienestar.

Lo primero que se debe hacer a fin de conseguir una equilibrada estimación personal, es poner sobre el papel sus malas cualidades o con reparos y sus buenas cualidades. Es tan importante exponerse a sí misma las cosas que ya son correctas o atractivas como criticar las faltas y los defectos. Con demasiada frecuencia ha surgido una joven que no solamente estaba obsesionada por alguna mala cualidad, sino que se estaba haciendo tan desgraciada por culpa de ello que no tenía ni la más ligera idea acerca de sus buenas cualidades. Hay que aceptar y sentirse agradecida por todo lo bueno que se tiene. Admitalo para aumentar su moral mientras trata de ver que se puede hacer respecto a los aspectos negativos de su personalidad.

UN TALCO HECHO PARA REGALAR...

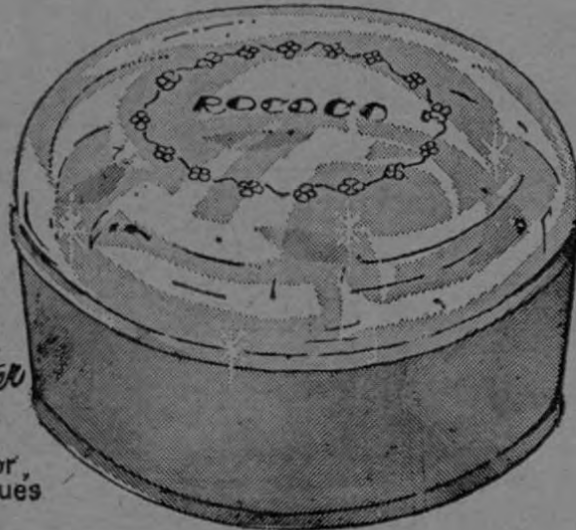
para regalar aroma
para regalar frescura
para regalar bienestar

Un talco fabricado para que usted exclame "¡Es un sueño!"

Talco
ROCOOCO de Lady Esther

EN ELEGANTE ESTUCHE
Y MOTA A COLOR

Nada mejor,
para después
del baño



Mariola

Distribuidores exclusivos "CEDISA". Tels. 21-68-88 y 21-68-94 — Apdo. 3251.



Plan del ama de casa en vísperas de Navidad

El árbol de Navidad y un ambiente para la casa.

Son bonitos los árboles de Navidad, muy decorativos y muy alegres. Colocados cerca de una ventana, de forma que cuantos pasen por la calle puedan verlo, es como un continuo deseo de paz y felicidad, para nuestros convecinos. Pueden adornarse con facilidad utilizando solamente ingenio y materiales baratos.



El portal

Una hermosa tradición es la del portal instalado en todos los hogares, haya o no haya niños. Puede ser un alarde artístico, un pequeño y delicioso detalle, una ingenua expresión de fantasía infantil e, incluso, una entrañable incongruencia —aviones en el desierto, barcos de vapor en el río— pero el portal no debe faltar en ninguna casa. Es lo que decimos porque por una serie de circunstancias se prescinde de él para sustituirlo por otras cosas, quizá más lucidas pero mucho menos cristianas.



Lo que da más ambiente.

Más aún que la casa perfecta, reluciente, con preciosos adornos y un portal maravilloso, dice que es Navidad un "algo" que está en el ambiente y no puede materializarse con objetos definidos. Nos referimos al buen humor, al optimismo a la mutua comprensión, a la generosidad de ánimo que ahora más que nunca, debe llenar toda la casa. ¿Verdad que en estos días de Navidad todos podemos ser un poquito mejores?



Regalos.

¿A quiénes debemos enviar un obsequio? Porque ahora en Navidad, es tiempo propio para corresponder delicadamente con las personas que a su vez nos han demostrado su afecto y su delicadeza. Este apartado está directamente vinculado con el capítulo "Presupuestos", y a fin de ponerlos de acuerdo, le sugerimos que mire y remire por aquí y por allá y con tiempo, por supuesto, única forma de lograr un equilibrio de gusto y de gasto.



La mesa.

Lo decimos en singular pero nos referimos a las mesas dispuestas para las comidas familiares en los días de las distintas fiestas. Ya hemos hablado de las mantelerías y otros tesoros de la casa —nunca mejor día para lucirlos— pero ahora añadiremos que todo resultará más completo si se hacen variantes con los adornos, si cada vez se compone una mesa distinta. En esto pueden tener la palabra los hijos e hijas en la casa. Y adopte sus ideas, no trate de imponer siempre las suyas.

Sugerencias para arreglos y regalos de Navidad y Año Nuevo

Herradura:

La herradura es una simbólica decoración de puerta, pero puede también constituir un regalo encantador. Cortada en cartón espeso, recubierta de ramillas de pino, fijadas con alambre, o formada con latón y cubierta por una rama de pimiento rojo o de eucalipto, colocadas a intervalos regulares, será un ornamento apropiado.

Veladora:

Este regalo es bastante modesto, pero encantador, y puede ser ejecutado por un niño. Sobre una piedra, al lado de la veladora, cualquier ornamento del árbol de Navidad y algunas hojas plateadas, harán una maravilla.

Pequeño ramillete de Año Nuevo:

Un presente delicado y sencillo podría ser un pedazo de papel o cartón formando un cono, forrado con papel y con tul en las orillas para adornar. Se le pondrá un ramillete que se formará con ramas de pino, bolas del árbol de Navidad y listón, como amuleto de buena suerte, se puede añadir un deshollinador, una tortolita o un hongo.

Troncos:

Después de haber descubierto un tronco que tenga una forma conveniente, no es difícil sujetarle unas candelas con plasticina. Ramas de pino y pelo de ángel plateado, harán un bonito contraste con la madera oscura.

Colaboración del Centro de Economía Doméstica Maggi/Nestlé para C. A.

Un detalle encantador para la mesita



Muy fáciles de conseguir, y bien de precio, son estos juegos de cerámica que en la época de Navidad usted puede utilizar como un detalle encantador sobre una mesita, en su sala o recibidor. El recipiente con tapa puede estar colmado de dulces envueltos en papel metálico de brillantes colores, para obsequiar a sus invitados y el más alto con unas ramitas de ciprés y algunas bolas de colores. Y... un detalle cálido: la luz de una vela colocada estratégicamente. Deseamos recordarle que al recibir invitados sus velas, ya sean como centro de mesa o detalle decorativo, nunca deben presentarse nuevas según obliga la cortesía.

Estar en la mesa

Saber recibir a unos invitados es también... estar presente. En nuestros días, en que la dueña de la casa generalmente sirve a los mismos, y es cocinera a la vez, tiene que organizarse y buscar todas las ayudas posibles para no dejarlos solos.

El carrito camarera, con ruedas, con un calentaplatos, es un auxiliar valiosísimo si sabe emplearse. Un bufete auxiliar, o una mesita con alas plegables, o bien de tamaño adecuado, situada en forma de bufete, al lado de la anfitriona, le ayudará muchísimo. Allí puede tener todo lo que no debe figurar encima de la mesa... y además lo que puede necesitarse en un momento dado: bebidas, agua, pan, ensalada, postre, etcétera.

Una estantería baja, también cercana, se encargará de almacenar los platos para ir cambiando.

Los cubiertos de servir no deben figurar jamás encima de la mesa.

Según la etiqueta rigurosa, debe cambiarse el plato y los cubiertos después de cada manjar. En la práctica sólo se hace indispensable después del pescado, la ensalada y el queso.

La cubertería

La aparición del cubierto completo es un refinamiento que va ligado a nuestra actual diversidad de alimentación.

En los lejanos tiempos, la cuchara y el cuchillo eran objetos sumamente personales y de lujo, que se guardaban encerrados en un joyero.

Hoy día, la ingeniosidad de los orfebres y la exquisitez de los diseñadores han logrado una diversidad de accesorios múltiples para cualquier comida, por complicada que sea, con piezas cada vez más personalizadas y especializadas, para cangrejos, para caracoles, etcétera. Poseer toda la gama completa es evidentemente un lujo. Las piezas de plata y alpaca son vendidas por series de 12 a 24 piezas, siendo una cubetería completa de 49 a 189 piezas.

El acero inoxidable ha irrumpido con gran aceptación en este campo, creando un tipo de cubierto más moderno, de excelente presencia, calidad y de gran duración, ya que se mantiene como nuevo y requiere escaso cuidado. Su aspecto brillante y satinado, y su extraordinario diseño, hacen de que gocen de gran favor actual en las mesas de recepción, tanto como en las familias.

Para esta Navidad regale lo mejor...



Siéntase fresca y
liviana con
**ROPA
INTIMA**

ANA

ANA Ltda.
Marca Registrada

Distribuyen en las principales
tiendas del país y Centro
América.

fresca y liviana con Ropa Intima

ANA LTDA.

75 varas al Norte de
la Soda Palace

Teléfono 21-13-41

Apartado 2908.

EL ARTE DE LA MESA

—No emplee el nombre de "aperitivo" si usted ofrece tomar una copa, como es habitual, antes de la comida o cena. Es mejor indicar... "vamos a tomar algo, ¿qué les apetece?"

—La bandeja con vasos debe estar preparada de antemano, así como las diferentes botellas. Puede montarse una mesita al efecto. Alta y decorada, queda en forma de bar abierto, permitiendo permanecer de pie a los hombres. Tenga cigarrillos, encendedor y ceniceros.

—Esta copa de bienvenida se sirve ya de entrada a los primeros que llegan y sirve para esperar a los retrasados. Rompe el hielo y ayuda al ambiente.

—No espere al último antes de pasar a la mesa para invitar con esta copa primera y, sobre todo no la ofrezca nunca ya sentados a la mesa.

—No abuse cargando con demasiadas "bocas", aceitunas, almendras, etcétera, ya que sólo deben servir para acompañar. Si quitan el apetito... sus platos, en los que tanto tiempo ha pensado, corren el riesgo de no ser apreciados.

—Un potaje no es indicado para una gran comida. Sólo se admite el consomé.

—Generalmente no se ofrece repetir el queso ni las frutas, pero puede ofrecerse muy bien repetir del entrante y el plato principal.

—La dueña de la casa debe siempre servirse a sí misma una segunda vez, así anima y "autoriza" a los invitados a hacer lo mismo.

—Los platos deben ser fríos para los manjares fríos, y calientes para los manjares calientes.

—Antes de servir el postre, la mesa debe limpiarse de los demás cubiertos y accesorios, saleros, etcétera, y limpiada de migas y posibles restos.

—Nadie dobla su servilleta al final de una comida, salvo en familia.

—El café no se sirve en la mesa, salvo en Inglaterra, sino en el salón o salita. La taza se presenta

vacía a cada invitado, con la azucarera. El café se sirve luego.

—Es el dueño de la casa quien debe ofrecer los alcoholes y licores.

—Es muy acertado y agradable desalterarse antes

de la marcha. Proponga una bebida fría para los sedientos y una tisana para los insomnes. Es costumbre marcharse 45 minutos, más o menos, después del último servicio.

María Angeles

SUS CORTINAS SERAN "DIFERENTES" CON NUESTRAS TELAS!



Entre el gran surtido que tenemos de telas para cortina, usted encontrará "algo diferente" en esa tela que busca. Telas lisas y telas estampadas... telas claras y telas oscuras... telas livianas y telas gruesas... telas alegres y telas serias... telas escogidas por la originalidad de sus diseños y la calidad de sus tejidos.

Si desea "Algo diferente"... nosotros lo tenemos.

DEPARTAMENTO
DE TAPICERIA
Y CORTINAS

Yamuni
BEJOS M. YAMUNI E HIJOS LTDA
TELÉFONO 21-22-21 • APARTADO 10024
AVENIDA CENTRAL

Todo el año es Navidad.



CON EL

Excitante colorido en las lavadoras de rodillos de

GENERAL ELECTRIC



CARACTERÍSTICAS ESPECIALES:

- a) Equipada con reloj que controla automáticamente el tiempo deseado para lavar. El reloj tiene una posición para conectarlo permanentemente si lo desea.
- b) Exclusivo "Filter Flo" (canastilla desmontable situada en la tapa de la lavadora, que elimina la pelusa y las hebras, mientras la ropa se lava o se enjuaga).
- c) Asa de la tapa, cromada.
- d) Doble escurridor, cromado.
- e) Bandas de adorno, de aluminio anodizado.

GRANDES FACILIDADES DE PAGO
(hasta 24 largos meses).



**ALFREDO ESQUIVEL
& CIA. LTDA**
TEL. 22-92-22
APT. 855 SAN JOSE

30 años de creaciones estéticas

Relojes y joyas

de Ginebra celebra
el trigésimo aniversario.

Del 14 de Octubre al 5 de Noviembre la ciudad de Ginebra se convirtió en el centro de atracción de la moda relojera.

El Salón "Relojes y Joyas" tuvo como escenario el museo RATH en el que se pudo presenciar uno de los espectáculos de mayor transcendencia en la vida cultural de Suiza.

Desde 1942, la exhibición "Relojes y Joyas" ha venido constituyendo un acontecimiento con proyección mundial.

"Relojes y Joyas" de Ginebra 1972 presenta las nuevas tendencias de la moda relojera

Es ya una tradición bien arraigada. Cada otoño, el mundo de la relojería y el de la joyería esperan la apertura de la exposición "Relojes y Joyas" de Ginebra para conocer las tendencias que habrán de inspirar la industria para hacer los modelos que se venderán el año siguiente.

El 30º Salón se ha abierto y el veredicto se ha dictado. Triunfa de nuevo la "forma continua". Ya hace dos años que apareció esta concepción nueva, que reúne en un todo los elementos del reloj pulsera, caja, esfera y entonces la adoptaron espontáneamente todos los estilistas.

Sin embargo, hay tantas nuevas interpretaciones este año, tantas ideas enteramente nuevas, que no se puede hablar verdaderamente de una renovación de este estilo. Si, en otro tiempo,



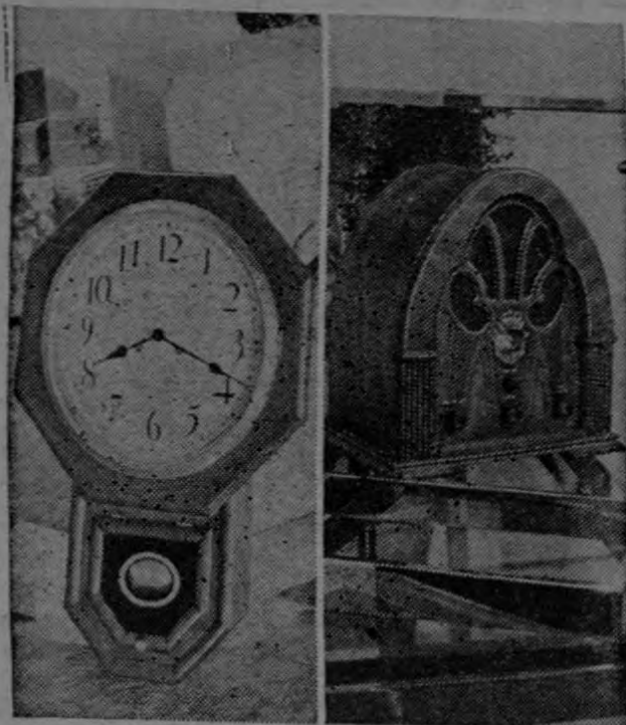
Los bonitos adornos que usted puede hacer

En una gran copa, y con la vela en posición central, unas gruesas piñas secas abiertas constituirán un bonito motivo de adorno; distintas clases de arbustos y hojas de helecho dan curso a esta bonita composición.

un renombre mundial



El mejor regalo es un reloj



Por Aileen Snoddy. Exclusivo para ABANICO

Horas felices y momentos preciosos van igualmente incluidos cuando el regalo de Navidad es un reloj. Por lo menos un reloj bueno y preciso, es una necesidad en el hogar, sin embargo la conveniencia sugiere un reloj bueno en cada habitación de la casa.

Al examinar la lista de regalos recuerde que el estudio del padre podría tener un reloj de escritorio; un cronómetro en la cocina podría ser el favorito para la madre; un reloj de alarma para el muchachito perezoso podría evitar las carreras en la mañana y cualquier niño que acaba de aprender a ver la hora, se sentiría encantado con su propio reloj de pulsera.

Debido a que los relojes se consultan con tanta frecuencia, la mayoría de las personas tienen sus ideas muy personales acerca de ellos.

Una mujer cuya familia se muda con frecuencia, no considera que su nuevo hogar está realmente completo hasta que su reloj estilo tradicional está colgado y funcionando. El tic tac tranquilo y suave, le recuerda el paso de las horas en que se encuentra, proporcionándole estabilidad y continuidad.

Los regalos más impresionantes pueden ser relojes con decoración moderna a los que se ha agregado en los últimos años funcionamiento por medio de baterías.

Las iniciativas de los estilistas estaban limitadas por las formas geométricas de la caja —las cuales determinaban las tendencias— la "forma continua" permite obtener un número casi ilimitado de variaciones. Hoy día los estilistas pueden dar rienda suelta a su imaginación.

Así, ya no es la moda una imposición. Y la joya queda preservada de los cambios súbitos que los especialistas del arte de la indumentaria llaman "caprichos de la moda".

Teijin hace la fibra que hace la moda



TEIJIN®
Tetoron®
TEJIDOS POLIESTERES



Si usted desea moda, sin preocupaciones, usted desea vestirse con Teijin Tetoron.* Teijin Tetoron* hace ropas libres de arrugas al lavar y al vestir. Y son ideales para viajar porque salen de la maleta como si salieran de la tintorería. Además es resistente y ligera. No le quita el fresco. Teijin Tetoron* para la elegancia que cuida de sí misma. En 101 países.

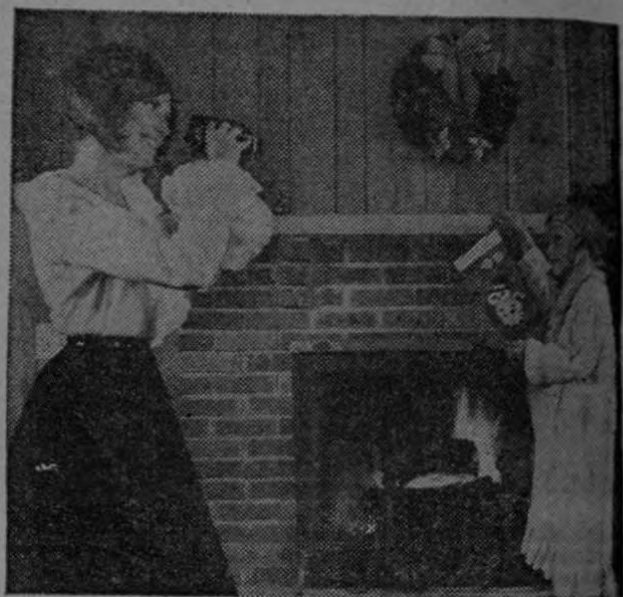
*Tetoron es la marca de fábrica registrada para la fibra y los tejidos poliésteres de Teijin.

Un líder de hoy... Para un mañana.

TEIJIN

TEIJIN LIMITED Oficina principal de Osaka: 1 Umeda, Kita-ku, Osaka, Japón

Regalos navideños para "él y ella"



Diamantes pequeños crean un adorno precioso (izquierda arriba) que aparentan ser valiosos, pero que no cuestan una fortuna. El perfume aún emociona a una mujer (derecha arriba) y es lo apropiado como regalo de Navidad. Para la nena tenemos este mameluco (izquierda abajo) con breteles, confeccionado en gamuza de algodón café. Va todo respuntado en blanco. El regalo de Navidad que contribuye en la alegría de la ocasión es la máquina fotográfica (derecha abajo). —NEA



Regale esta camisa al hombre de su vida para las fiestas navideñas (izquierda). Va estampada con una lluvia de flores diminutas, sobre fondo negro. Lleva charreteras en los hombros, carteras con tapa cerrada con un botón y cuello bien ajustado. También podría regalarle una hermosa chaqueta con doble abotonadura, con su cinturón (derecha) y toda confeccionada en lana y adornada con imitación cuero. —NEA



Corazones blancos sobre fondo rojo es el tema para el juego de escritorio (izquierda) que incluye secante, lapicero y dispositivo para colocarlo, etc. Tres clases de visón forman esta bufanda y bolso (derecha), que atraerá todas las miradas en la época de invierno. —NEA

Las pueden obtener en el Mercado Central y, adornadas con una rama de café maduro, bolas navideñas, pastoras, cintas; o cualquier otro detalle de su gusto, serán la presentación ideal de frutas frescas y secas, dátiles o higos y ¿qué les parecería alguna botella de rompope y uno que otro tamal?

Una forma muy "tica" de obsequiar las tradicionales frutas y licores en la época navideña.



En oro
y plata

Presentamos esta bonita idea de aprovechar las formas de unas ramas secas para que, envolviéndolas previamente en una fina tela y con algo de yeso, darles la forma adecuada de una esbelta figura que, a modo de Hada Buena, adorne algún rincón de nuestro hogar. El rostro puede hacerse en stereofoam o bien tallándolo en madera. Pinte después todo con purpurina de oro o plata.

Los juguetes que los niños
le piden al Niño
están en el segundo piso
de Universal!



Visite el segundo piso
de Universal y admire
el más grandioso y
novedoso surtido
de juguetes de la mejor
calidad y de
las mejores marcas.

Escoja todo lo que sus niños le piden al Niño y
separelo ahora con un pequeño abono,
el resto lo paga cuando reciba el aguinaldo.
También le ofrecemos
guardárselos para que el Niño
no llegue antes de tiempo.

... Le aconsejamos venir pronto porque el Niño
sabe que nuestros juguetes
son los mejores y todos los años
nos deja sin nada !

20 PISO
Universal
CARLOS FEDERSPIEL & CO S A

Por cada \$ 10.00 de compra o abono a su cuenta,
recibirá una acción para participar en nuestro grandioso
Plan de Obsequios Temporada de Navidad 1972

*No hay mejor
regalo que*

&4711.



<4711> Agua de Colonia Refrescante
TOSCA Colonia
Estuches de regalo

Distribuidores Exclusivos CEFA LTDA. — TEL.: 22 23 24

Nuestro "bar" en Navivad

VINO DE MELOCOTONES

- 1 litro de vino tinto
- 2 libras de melocotones frescos
- 2 naranjas
- ½ limón
- 10 terrones de azúcar
- medio litro de agua.

Añadir al vino los melocotones pelados en trozos, el jugo de las naranjas, la piel de una naranja y a piel de medio limón, los terrones de azúcar y el agua.

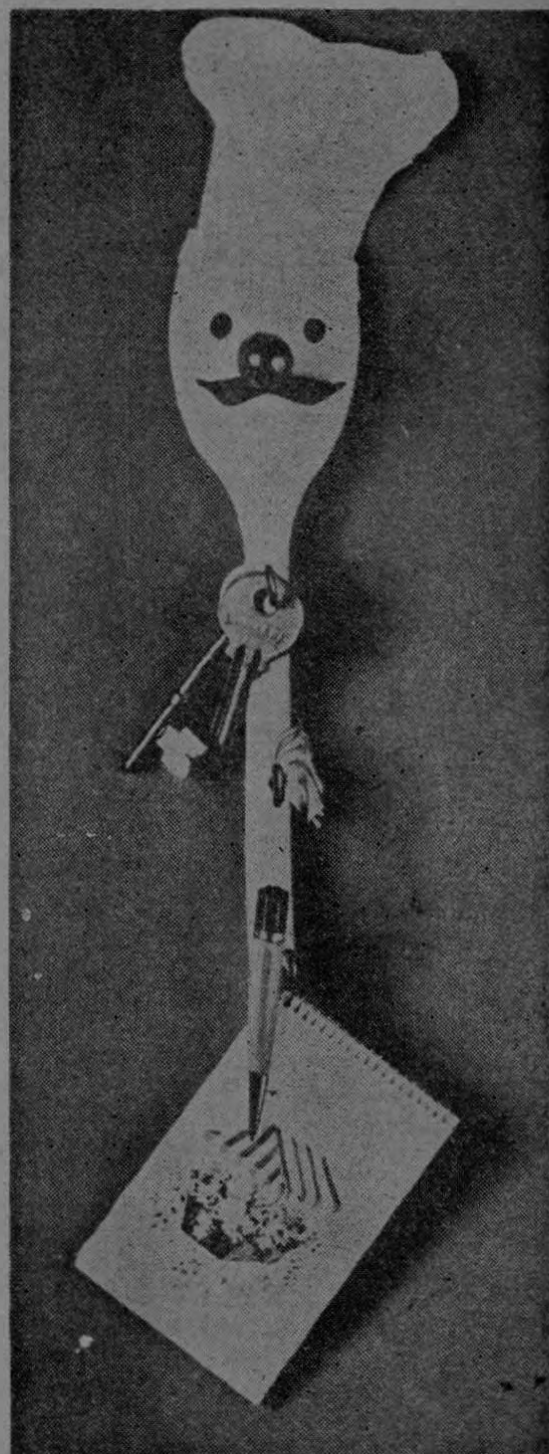
Déjelo reposar 24 horas y sirvalo bien frío.

BICHOFF AL VINO BLANCO

- ½ libra de azúcar
- ½ litro de agua
- 2 limones cortados en gajos
- la piel de media naranja
- la piel de medio limón
- 1 botella de vino blanco

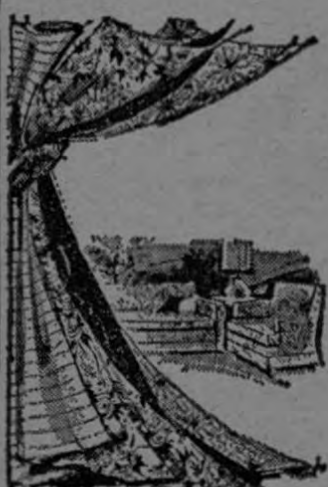
Mezcle todo y déjelo reposar toda la noche. Sirvalo en copas altas con cubitos de hielo.

Cocinero servicial



Un bonito detalle de adorno para la cocina, formado por una gran cuchara de madera con gorrito de fieltro, y una bola de Navidad como nariz que esconde unos opulentos bigotes, también de fieltro.

Colgado en la pared y con unos tornillos en dorado, de reducido tamaño, puede servir como guardallaves, para lápiz y bloc de notas; muy indicado para tenerlo en la cocina y un regalo perfecto para la buena ama de casa.



CORTINEROS KIRSCH S. A.

TEL.: 21-29-38

LA UNICA ORGANIZACION
Especializada en CORTINAS

al servicio de la belleza en su hogar

Confíenos la confección
de sus cortinas y disfrute
de la indiscutible calidad de

KIRSCH

TELAS

Le ofrecemos un extenso surtido y cotizamos sin compromiso alguno para usted.

Cortineros

KIRSCH S. A.

75 vrs. al Oeste de LA PRENSA LIBRE
Teléfono 21-29-38 — Apartado 4360.

Cómo pescarlo a él

Muchas mujeres se quejan de que nuestra cultura — y todas las culturas conocidas del mundo — les niega la libertad que concede al hombre de elegir pareja a su gusto y capricho.

Bien es cierto que la declaración de amor, explícita y directa, sigue siendo privilegio exclusivo del sexo fuerte, aún en estos tiempos de aviones supersónicos y de ejecutivas con minifaldas. Pero quien piensa por ello que la mujer ha de limitarse a un papel absolutamente pasivo a la hora de entablarse la relación amorosa no sabe nada de la vida. La realidad es que la mujer dispone de un sinnúmero de armas, de una multitud de formas, sutiles y veladas, si se quiere, pero tan efectivas o más que una declaración de amor, para atraer sobre sí la atención de su elegido.

No a título de enseñanza — pues rara es la mujer que la necesita —, sino más bien a modo de inventario, vamos a hacer dos saludables advertencias.

La primera es una verdad de Perogrullo: la de que la psicología masculina reconoce tanta complejidad y variedad como la femenina. Así como no hay dos mujeres iguales, no hay tampoco, dos hombres que lo sean. Las tácticas que emplee cada mujer para conquistar al hombre que ama deberán ajustarse, pues, a la personalidad individual de éste.

Si tú, lectora, quieres conquistar, digamos, a Pedro, es posible que al tratarlo y conocerlo le encuentres un "talón de Aquiles" que no tenga nada que ver con lo que aquí decimos, pero que lo haga mucho más vulnerable a tus encantos, que ninguno de nuestros consejos.

La segunda advertencia — y esta va un poco más en serio — es la del peligro de que una mujer, en su afán por conquistar al ser amado, llegue a presentarle una imagen de sí misma que se aparta demasiado de la realidad. Todo lance amoroso tiene al matrimonio como meta lógica. Y al matrimonio deberá ir los contrayentes conociéndose a fondo en los rasgos esenciales de sus respectivos caracteres so pena de fracasar en tan vital empresa. Naturalmente, tú no querás que tu futuro esposo, al poco tiempo de la boda ponga término a la luna de miel con un desgarrador "¡me engañaste, yo no sabía cómo tú eras!" Procura, pues, no ocultarle jamás ningún defecto que no te creas capaz de corregir de veras, ni simularle ninguna virtud de que carezcas y no puedas adquirir.

¡Viva el hechizo DE LA Línea 8 de Peter Pan!

Hechizante y juvenil colección de conjuntos "Brassiere y panty" en 4 finos tejidos: WHISKY, acanalado... VODKA, malla... GIN, encaje... y CHAMPAGNE, bordado... y en 16 exclusivos tonos modernos.

El "Brassiere" en forma de "8" permite escotes profundos al frente y bajo el brazo. El "panty" de cintura baja, facilita el uso actual de la moda en pantalones y otras prendas.



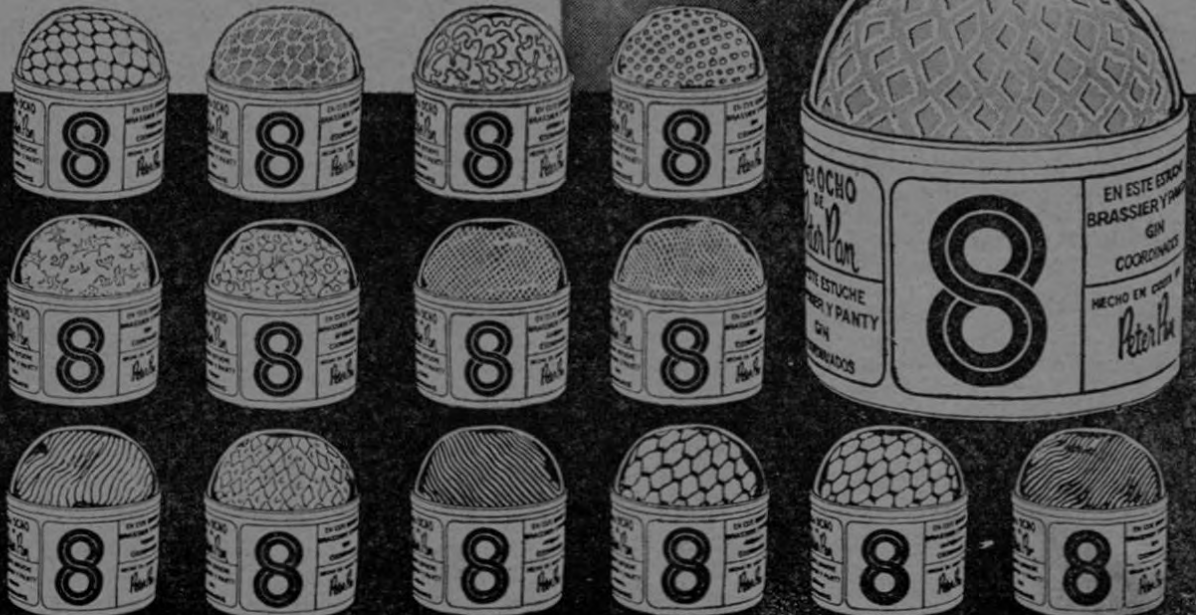
CADA CONJUNTO VIENE EN EL NOVEDOSO "MODULO" COMPACTO DE PLASTICO.

HECHICE... CON LA JUVENTUD DE LA LINEA 8 DE PETER PAN.

CONJUNTO DE BRASSIERE Y PANTY AL INCREIBLE PRECIO DE

\$39.95

COLECCIONE LA HECHIZANTE. LINEA 8 DE PETER PAN... DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS.





ritmo nuevo

por
Mario Zaragoza B.

Avante juventud

Los Hijos de Dios están en Costa Rica



"Somos una familia de aproximadamente 2 mil quinientos millones en todo el mundo, casi todos menores de treinta años, que hemos dedicado plenamente nuestra vida a la obra de difundir el mensaje de Dios; del Amor, de la Salvación, y de la Dedicación, a los corazones de los hombres por todas partes del planeta".

El nombre de "Los Hijos de Dios" es original de un periodista gringo, quien hizo un artículo sobre los "raros gitanos del Evanlegio" que entonces viajaban por la costa de los Estados Unidos en una caravana de más de treinta carros, camiones y remolques, viviendo en tiendas en los parques, y que predicaban la

Palabra de Dios con otros jóvenes. Esta forma de vida era muy semejante a la de los cristianos Primitivos del primer siglo, cuyo nombre tampoco lo escogieron aquellos, sino que así los de nominaron un grupo de observadores de Antioquias. Casualidad...? Tal vez... Sigamos.

"De estas escrituras —y me muestran La Biblia— en el Libro de los Hechos de los Apóstoles, hemos recibido nosotros el ejemplo de cómo vivir, o sea, que de El y su ejemplo, es que nosotros nos "alimentamos" para CONVIVIR".

"Nosotros creemos —continúan Los Hijos— que el Libro (Biblia) de los Hechos de los Apóstoles no es

solamente una "historia?" de los cristianos primitivos, sino que es un ejemplo de ACTUALIDAD para que sigamos su ejemplo y fundamenteemos nuestras vidas en El".

Este movimiento fue fundado hace cinco años en California por un pastor ya de edad su esposa, y sus cuatro hijos, quienes, desalentados por los fracasos de la Iglesia en pro de la juventud se decidieron a dedicar sus vidas a llevar el Mensaje a quienes empleaban drogas, a los radicales, a los hippies, a quienes no tenían paz, a los tristes, en fin... a la mayoría de los "descontentos", para que con el ejemplo encontraran lo que buscaban, fuere lo que fue-

re. Continúa la plática: "Después de un año el grupo tenía más de 40 jóvenes dedicados pleno a difundir el Mensaje por todo el país —USA— y pronto se les conoció como el "Movimiento para Jesús", o, la "Revolución para Jesús". Nuestro propósito es traer una "revolución espiritual", un cambio, una transformación de alma y corazón para el bien del mundo entero".

"Muchos de nosotros éramos miembros de distintos partidos políticos y tendencias religiosas, pero sabemos que ni ideas, ni palabras, ni conceptos, ni filosofías, ni balas, ni bombas, pueden lograr esta revolución en los corazones de los hombres, sino que únicamente una transformación espiritual, predicada por medio del ejemplo de recibir el Don de Dios puede lograrlo.

Basados en que es mejor un ejemplo que solamente un sermón, estos jóvenes se han dedicado a ser un "e-

jemplo vivo" del poder del Amor de Dios, del testimonio del gozo, de la alegría, unidad y paz que solamente una vida dedicada a la hermandad puede lograr.

Esto lo decidieron ya que: "la hipocresía de las palabras vacías nos alejó de las instituciones religiosas establecidas, para buscar por otros medios —ejemplo y hermandad— la realidad espiritual".

Es este AMOR lo que impulsa a los "Hijos de Dios" a cantar, a bailar, a testificar por las calles como en el pasado fin de semana, a predicar desde Tokio hasta Londres, el Amor y la Alegría que han encontrado en Cristo y Su Palabra. Cierre: "Los invitamos para que vengan a ver y compartir un ejemplo del Amor de Dios". Atención: Es sabio el que renuncia a lo que no puede guardar para ganar lo que no puede perder. Mensaje: "Le amamos!" Firman: La Familia de Los Hijos de Dios". Amén...

Cortos

Nos encontramos en un lapso de tiempo bastante tranquilo en cuanto a la música nacional se refiere. Nuestros conjuntos tienen pocas presentaciones, pero no porque no se las soliciten, sino porque los estudios los limitan. Una vez todo esto halla pasado, ellos volverán. Los esperamos. Y... SIGUE. En esta semana lo que más se ha escuchado es: "Domingo Maravilloso" de Daniel Boone, "Me gustaría que me quisieras", de Lobo, y "Comenzando de nuevo" por Mel y Tim. Y... SIGUE. El "centro nocturno" que más auge está teniendo últimamente es El Salón Típico, con "damitas" en la Barra Show y Marieños, que anuncia las que van a bailar. Francamente es lo mejor que hay respecto a shows y bailarinas —especialmente las rubias— en "nuestro dichoso barrio", que aun y con todo siempre es un "barrio". Y... SIBUE. En Coronado y Compañía (Distribuidor National) se encuentran estos dos discos de música ultra —(no la tienda)— progresiva: Switched-on Bach, de Walter Carlos, que aunque progresivo y con sintetiza-

dor Moog es un tanto "clásico"; y algo mucho más moderno: "Music to Moog Me", de Gershon Kingsley. Les recomiendo que los vayan a escuchar; también los pueden comprar, si quieren claro... Y... SIGUE. A raíz de mi publicación de la semana pasada respecto a INDICA tuve el honor de conocer a don Luis Salas, Gerente de dicha empresa. Entablamos una amena conversación por medio de la cual me di cuenta de cierto mal entendido. A los interesados: La fábrica nacional de discos no grabará a los músicos nacionales durante el mes de diciembre ya que todos sus técnicos se dedicarán a los casetes de dicha empresa. El resto de la fábrica continuará sus labores normalmente. Y... SIGUE. ¡Felicitaciones a Raúl Saavedra por su editaje de estas vacaciones. Aunque se emplean muy pocos discos están muy bien buscados. Y... SIGUE. Se anuncia que Javier Castro llegará al país en este mes o el próximo. Ojalá que le traiga nueva música a Juvenil, porque ya se están quedando sin. Y... SIGUE. Raúl Sindec dijo una gran verdad: "Hay patria para todos o no hay patria para nadie". Y... SIGUE. El Sandro de Costa Rica: Ricardo Mora Mory; posee una ventaja por sobre el verdadero Sandro: que únicamente tiene 16 años. Y... SIGUE. Película de la semana: "Fumar no... Amar sí". Aun y todo con la actuación de Dick Van Dyke, que lo considere un cómico muy bueno, esta película debe-

ría ser prohibida para "no-gringos", ya que el humor está única y exclusivamente dirigido para ellos; demasiado tonta... (indirecta). Y... SIGUE. L. P. de la semana: "Slyder", lo último de T. Rex. Los señores Bolan y Finn están en la onda progresiva. Su mejor disco. Para todos los gustos. Y... SIGUE. 45 rpm de la semana: "Si pudiera conocerte" de la Quinta Dimensión, más sus nuevos integrantes, de los que ya había, hace mucho, hablado; y por el otro lado nos encontramos a los Rolling Stones con "Feliz". Y... SIGUE. "La felicidad... ja... ja... ja... ja..." Y... SIGUE. Sugiero: Que empleen bien el aguinaldo, sin fines egoístas. Y... SIGUE. Vinazo: Me quiero comprar un jeep Land Rover Si saben de alguno a la venta bien bueno me avisan, pero rápido!!! Y... SIGUE. Discobroma de la semana: "Mi destino es como el viento" por José Antonio Cordero. Del otro lado: "Noches en blanco satén", por Ricardo Allen. Y... SIGUE. Angélica María está muy bien; en todo sentido... Y... SIGUE. El éxito no es permanente. Y lo mismo se puede decir del fracaso. Y... SIGUE. El mundo da tantas y tan rápidas vueltas que no es posible estar permanentemente equivocado, ni aun queriéndolo. Y... SIGUE. No brillamos cuando estamos en la cima; destinados a escalarla, aparecemos mejor subiendo por un camino empinado. Y... SIGUE. Y... SIGUE, Y... SEGUIRA.

De todo un poco

Uno de los hombres más tímidos del planeta o así se afirma, fue aquel Harry Hopkins consejero y amigo del presidente Franklin D. Roosevelt.

Cuando Hopkins se declaró a su futura mujer, Louis Macy, cuentan que la cosa se desarrolló como sigue: -Señorita Macy me habla de hace poco con el Presidente y le he preguntado si le parecía a él que usted me diría que sí, caso de que yo le preguntara a usted si quiere casarse conmigo. Y al Presidente le parecía que sí.

-Una vez más- dijo ella, el presidente tiene razón.

El físico italiano Enrico Fermi Nobel en el 38, no era precisamente un tímido, pero si un hombre previsto de una fabulosa capacidad de distracción. Un día, al salir de su laboratorio le dijo a su ayudante:

-Señorita, volveré a las siete. Si por casualidad me ve usted llegar antes de esa hora, hágame esperar hasta que vuelva.

UN campesino iraníano, Bakshir Ali Sabzei padre de una niña a los ciento cuarenta años de edad ha declarado a dos periodistas:

-Espero tener otra, o un niño, cuanto antes para que ésta no se maleduque sola.

EL dueño de un restaurante parisino al que un gendarme llegó a interrogar, azuzó a su "setter" para que atacase al indeseado visitante pero el animal no le obedeció. Exasperado por la "negativa" del perro y quizá para darle ejemplo, su iracundo dueño mordió sangrientamente la mano del representante del orden.

ACABA de salir a la luz una de las más sugestivas anécdotas de la presencia de las tropas aliadas en Italia, allá en los años de la Segunda Guerra. Una docena de soldados de permiso fue detenida un día en la calle por un tímido muchacho que entregó a todos un trozo de papel con un nombre femenino y una dirección.

-Es mi hermana- dijo y quiere que algún soldado le escriba...

Cuanto días después, volvieron a hablar todos del asunto nueve de ellos habían escrito y recibido una respuesta idéntica que empezaba así:

"Me llamo Nadia Borghini y tengo seis años".

DAMAS al teléfono:

-¡...! Pues sí, chica, yo estoy muy bien! Tú, en cambio... te oigo un poco pálida ¿no?

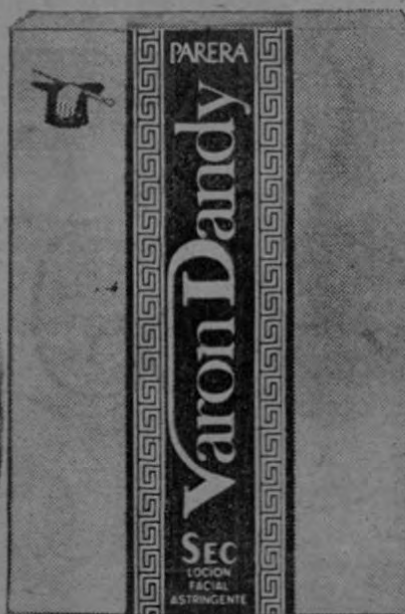
**Todavía
hay
hombres
que tienen
gustos de
hombre...**

para ellos
el nuevo

Varon Dandy PARERA **SEC**
LOCION FACIAL ASTRINGENTE

con el aroma a HOMBRE...
como le gusta
a las mujeres!

- COLONIA
- AFTER SHAVE
- JABON
- DESODORANTE EN BARRA
- DESODORANTE EN AEROSOL
- ESPUMA DE AFEITAR
- FIJADOR PARA EL CABELLO



Varon Dandy

Toda una línea de productos que huelen a hombre



De venta en su establecimiento favorito
Fabricantes y distribuidores exclusivos
Teléfonos 22-50-50.



BOTICA FRANCESA S.A.



De la casa Odette Barsa, de Nueva York, es esta preciosa bata de casa confeccionada en tela de nylon realzada con encaje. El cuello y los puños fueron hechos en raso de un color acorde con el conjunto.

La belleza
de la
ropa íntima

Esta juvenil camisa de dormir, fue confeccionada en nylon amarillo pálido. La parte superior frontal está adornada en pasamanería de colores vivos, imitando bordado y se recoge con una cinta que marca el talle alto. Diseñada por Arthur Williams para la casa Siren Lingerie, de Nueva York.



Las piernas
delgadas

Cuando el problema de una adolescente es que tiene las piernas delgadas, los alimentos que engordan nunca resultan una cura segura. Esos alimentos pueden muy bien irse a sus caderas en vez de a sus piernas. Entonces usted tiene dos problemas donde antes sólo tenía uno. El curso inteligente es estimular los músculos de las piernas. A medida que los músculos ganan periferia. Las rutinas siguientes son muy buenas.

1—Acuéstese del lado derecho sobre el piso, con las piernas rectas y juntas. Coloque la mano izquierda en el piso para guardar el equilibrio. Levante la pierna izquierda lentamente unas 10 pulgadas, cuente hasta 3 y baje la pierna. Repítalo 5 veces. Vuélvase del lado izquierdo y haga el mismo ejercicio.

2—Párese recta y doble las rodillas hasta que los muslos queden paralelos al piso. Sostenga la posición. Ahora de 20 pasos hacia adelante, con pasos rítmicos muy lentos. A su propia velocidad, aumente hasta 100 pasos.

Como es natural, si su peso está por debajo de lo normal, una dieta para aumentar es lo más indicado. Usted probablemente, no ingiere una cantidad suficiente al presente o el balance correcto de alimentos. Esto es, si usted goza de buena salud.

MOVIE STAR



Únicos
con las
prendas íntimas
exclusivas
del '73

MOVIE STAR

lo que más aprecian las
mujeres que saben de calidad!

- * Combinaciones
- * Baby Dolls
- * Bloomers
- * Fustanes
- * Camisas de Dormir

MOVIE STAR

de incitantes diseños!

Movie Star... sólo en tiendas de categoría.

PUBLISISTEMA S.A.

Per so na li dad

Es posible que llegue un momento en su vida, si en realidad ya no ha llegado, en que repentinamente capte la "personalidad" de alguien. Y si usted tiene personalidad, lo sabrá muy bien porque es parte y esencia de su propio ser. Igualmente será observada, tanto como la belleza, "por la mirada del espectador".

Cuanto más piense en esto, tanto más comprobará que la "personalidad" desafiaba al análisis. Un niño, un pájaro, un perro, pueden tenerla. Hablamos de una "personalidad apagada", una "personalidad vivaz", y al fin y al cabo, si pensara del demonio como de una persona, también él tendría ciertamente "personalidad".

En medio de esta diversidad, déjenos probar que su existente personalidad crecerá y se enriquecerá cuando se esfuerce siguiendo sus propias normas. Todo lo que podemos hacer es ofrecerle una guía.

Si ha estado dando por supuestos a su familia y amigos íntimos, trato de observarlos un poco más estrechamente. Tal vez necesitan un poco más de su tiempo y ayuda.

¿Ha estado al corriente de lo que sucede en su distrito, su pueblo o ciudad, su país, el universo? No puede seguir íntimamente todo lo que está ocurriendo, pero puede conservar un cuadro completo en su mente gracias a leer los titulares y los importantes artículos de los periódicos que hay en su casa, y por escuchar, o por observar a las gentes, en los libros y las revistas.

A decir verdad una vez que se haya puesto al corriente de los acontecimientos, podrá "entrar" normalmente en cualquier conversación o discusión dondequiera que sea. Empezar por escuchar y luego preguntar unas cuantas cuestiones sencillas. Como y cuando pueda, vaya al cine, teatro, conciertos, ballet, eligiendo aquellos programas que levanten controversias entre los críticos tanto como aquellos que procuren un ligero entretenimiento.

Old Spice

en frascos decorativos.
Para un gran obsequio.

ORIGINAL
LIME
BURLEY
V.S.O.R.



Los hombres que conocen el mundo, conocen *Old Spice*

Página Infantil

Por Malia —



Esta página querida lectora, es para tu hijo. En ella queremos imprimir, semana tras semana, millones y millones de letras que habrán de llenar de interés y de ilusión sus ratos libres, en forma de cuentos, consejos, concursos, curiosidades, mensajes educativos

Para los niños costarricenses...

Un Belén ucraniano

Ukrania, que significa marca, frontera, es una antigua comarca rusa, hoy parte de la República Soviética.

No sabemos si los niños de aquel lejano lugar tendrán ahora la linda costumbre de preparar un Belén. Quizás algunos lo hagan...

En una hermosa revista española encontramos las figuritas con los vestidos típicos ucranianos, que integran la Sagrada Familia

Ukrania es un lugar de agricultura floreciente e importante industria metalúrgica, regada por el Río Dnieper.

Ahora que ya saben qué es y dónde queda Ukrania, dispongámonos a pintar y recortar un precioso Belén.

Nos encantó verlo, tan sencillo y baratito, rebotante de colores e ingenuidad con sus caras chiquitas donde se presienten ojos azules y ojos estirados, europeos y eslavos, Occidente y Oriente.

Un cántico pequeño y tierno a la fraternidad, esencia del mensaje navideño, sueño de todos los hombres de buena voluntad. Por breve y simple, por directo, va dedicado a los niños, que cada vez tienen menos sitio en la casa para poner un belén con figuritas de barro.

El montaje de este nacimiento eslavo no puede ser más fácil. Basta con recortar los diversos grupos, pegándolos después



sobre cartón para que tengan consistencia. Ponerles un pequeño soporte, también de cartón, y ya está. Belén particular, apto para montarse en la mesilla de noche, el rincón de los libros o la minirrepisa.

Amiguitos de esta página:

Pinten primero y luego recorten este precioso Belén.

Pueden obsequiárselo a sus padres o a otra persona querida para estos días de Navidad.

O si así lo prefieren, adornen con él un lugarcito de su cuarto, colocándolo en la pared, o en la mesita de noche.

Etiqueta

¿PREGUNTA INDISCRETA?

"Estimada AMY:

"Me sorprendió ver en su Libro de Etiqueta que es de mala educación preguntarle a una persona con quien no se tiene intimidad cuáles son sus ocupaciones. ¿Por qué va a considerarse una falta de etiqueta demostrar ese interés en la otra persona? Mi esposo dice que es porque a muchas gentes, por ejemplo a los ricos, no les gusta admitir que NO trabajan en nada".

Creo haber explicado en otra ocasión que hacer tal pregunta se considera de mala educación "en Europa". Se supone que gentes que se reúnen socialmente pueden conversar agradablemente de muchos temas sin recurrir a uno tan personal como tratar de las ocupaciones de cada cual.

En cuanto a los latinoamericanos, la referencia no es vedada y por el contrario, es a menudo un tema principal de conversación.

Naturalmente, la pregunta no debe hacerse si viene traída por los cabellos como quien dice. Es frecuente que la respuesta suministre un tema en que muchos de los presentes tengan un interés común.

Si las personas no son solventes y esquivan el tema, será señal de que no debe tratarse.

El radiante
colorido de esta

NAVIDAD

está en

Chautelle...!

QUE LE

OFRECE

LO ULTIMO

DE LA MODA

PANTALONES

SUPER

CAMPANA

Y

PALAZZO

PANTS

EXHIBICION
PERMANENTE EN
EL AEROPUERTO
JUAN SANTAMARIA.

Chautelle

50 varas este y 50 norte de Librería Universal

TELEFONO: 22 - 53 - 52

Obsequie en Navidad



Nancy

SU

Panty Hose

Originalidad
Prestigio y Calidad

COLORES
LIGADOS
A SU
BELLEZA

100% NYLON
ajuste perfecto.



De venta en las principales tiendas del país.

RECETAS

a cargo de
DOÑA NANNIE

DE REVISTA FEMENINA

LEMON DE LUXE

- 1 cucharada de mantequilla
- 1 1/2 taza de galleta pulverizada
- 1 taza de nueces picadas
- 2 latas de leche condensada
- 1/2 taza de jugo de limón
- 1 botella de crema dulce

Engrase el pirex con mantequilla, se cubre con una capa de galleta pulverizada mezclada con las nueces.

Se revuelve la leche con el jugo de limón, se deja reposar unos segundos hasta que tenga espesor de una mayonesa.

Batimos la crema dulce hasta que tenga una consistencia espumosa y sólida y parecida a la de el merengue, para incorporarle la mezcla de leche condensada.

Se vacía en el pirex y se cubre con el resto del polvo de la galleta y las nueces. Se sirve con fresas en almíbar que se han preparado de antemano, mezclándolas con 3/4 taza de azúcar refinado.

CHANCLETAS

- 4 chayotes bien sazones
- 1/2 libra de queso en polvo
- 1 caja de pasas mediana
- 1 puntita de sal
- 2 cucharadas grandes de azúcar
- 1/4 de mantequilla
- 3 o 4 gotas de vainilla

Se cocinan los chayotes, una vez cocinados se parten a la mitad, se les extrae la pulpa cuidando de no destruir la cáscara, se bota la estopa.

Una vez extraída la pulpa y puesta en un recipiente adecuado se le mezclan los demás ingredientes.

Una vez mezclados todos y cada uno de los ingredientes, se llenan de la mezcla las cáscaras hasta el borde, una vez llenas se les esparce el resto de polvo de queso. Luego se ponen a dorar en el horno por espacio de 10 a 15 minutos. Se debe poner a calentar el horno unos 5 a 7 minutos antes de introducir al mismo las chancletas.

PONCHE DE SIDRA CALIENTE

- 1/2 taza de azúcar morena
- 1/4 cucharadita de sal
- sidra dos cuartos
- 1 cucharadita de clavos de olor
- 3 astillas de canela
- 1 toquecito de allspice

Combine todos los ingredientes. Ponga a calentar. Sirva caliente con rodajas de naranja.

Durante las vacaciones

Nadie realmente desea largas horas preparando comidas durante las vacaciones.

Después de todo, hay tantas cosas interesantes que hacer y cuando aparece el precioso sol, usted querrá salir y gozar con el resto de la familia, aunque sólo signifique sentarse en una sabrosa silla al fondo del jardín.

De cualquier forma, todo el mundo está más enérgico y vigoroso en el

verano y es el tiempo de saber que se les está dando una comida bien balanceada.

Para ayudarla un poco, damos dos recetas que combinan perfectamente, son fáciles de hacer y económicas, lo mismo sabrosas y nutritivas.

Hay ensaladas que hacen la boca agua y que se pueden hacer durante todo el verano, tales como una ensalada de le-

chuga y tomate, algunas veces con rodajitas de pepino, otras veces con rodajes de huevo duro, con aguacate, etc. Acompaña la con postres interesantes que los niños adorarán, quién puede resistir un Sherbert al estilo Hawaí.

Un plato sabroso siempre es popular y nuestra pizza es tan sabrosa que bien la podemos incluir en el menú, como usarla en una fiesta partida en trocitos pequeños.

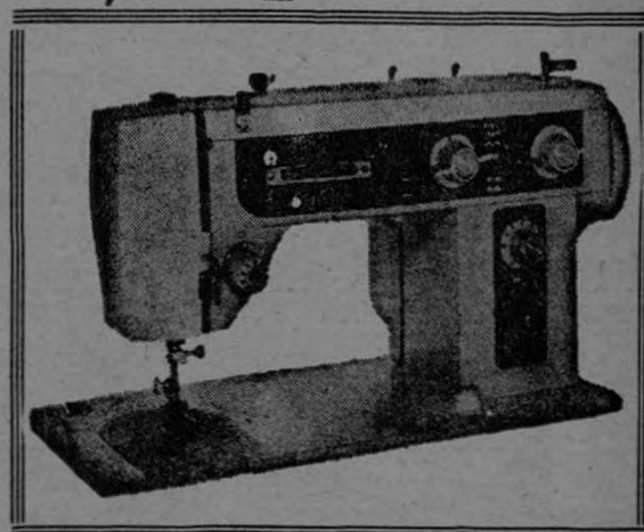
Un regalo
que es
garantía de
• CALIDAD
• BELLEZA y
• UTILIDAD



Vea qué precios
donde sus
distribuidores

En San José: Mueblería Fatjó; Naranjo; Vargas y Pacheco; Palmar Norte: Mueblería Anett - Luis Vázquez Umaña; Limón: Pérez Ltda. y donde esté el rótulo

Koyo



Koyo

MAQUINA
DE COSER
TODO LO QUE
HACE

Borda - Acolcha -
Pega botones - Hace
ojales - Pega Zippers
Super Zig Zag.

Koyo

HACE
MARAVILLAS!

Koyo

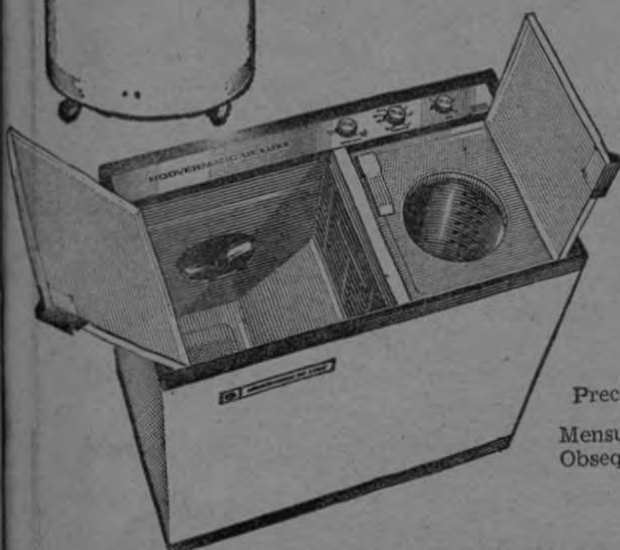
LO MEJOR PARA
HACER LO MEJOR

En el centro de Lavadoras S.A. está nevando billetes. Si, billetes navideños para cualquier compra en el centro de Lavadoras S.A. y SUS DISTRIBUIDORES

En toda compra al crédito o contado, reclame el 5% sobre el valor de contado de la misma en billetes navideños.



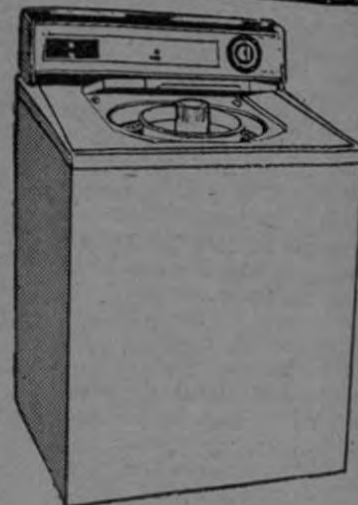
Precio al contado	₡ 2.950.00
Mensual	₡ 130.00
Obsequio en billetes navideños	₡ 148.00



Precio al contado	₡ 2.645.00
Mensual	₡ 146.00
Obsequio en billetes navideños	₡ 132.00



Precio al contado
₡ 3.950.00
 Mensual **₡ 167.00**
 Obsequio en billetes navideños
₡ 190.00



Precio al contado	₡ 4.890.00
Mensual	₡ 288.00
Obsequio en billetes navideños	₡ 245.00



Precio al contado	₡ 2.825.00
Mensual	₡ 156.00
Obsequio en billetes navideños	₡ 141.00

EN LOS ARTICULOS MARCADOS CON (*)

SIEMENS (Despacho Central) 50 vs. Norte
del H. Balmoral Ando 6300 - Tel: 22-94-22

DISALA 75 vs Norte de La Prensa Libre Tel: 22-70-62	CENTRO COMERCIAL DEL OESTE - Pavas Tel: 22-04-36	DISTRIBUIDOR SAN JUAN San Juan de Tibás Tel: 22-04-36	SUPER COMERCIAL S.A. Costado Sur de Super Servicio Tel: 21-52-47	HEREDIA Diagonal a Las 3 Américas Tel: 47-21-95
L. CORELLA Y Cía. 175 vs. Oeste Hotel Europa Tel: 21-43-83	DURAN HERMANOS 150 vs. Sur Cine Moderno Tel: 21-14-63	ELECTRO MERCANTIL Calle 6-8 Ave. 5 Tel: 21-67-88	PREMIER Ave. 5 Contiguo a Edificio Fuerza y Luz Tel: 23-16-30	PALMARES Alm. Juan Bautista Rojas 4 hijos Ltda. Tel: 44-00-19
ALM. RODOLFO HERRERA Edificio Escarrá - Tel: 21-49-41	REALSA 300 vs. Sur y 50 Oeste de la Catedral Tel: 22-44-66	ALMACEN KOBERG 200 vs. Norte de la Catedral Tel: 21-63-00	ALAJUELA 75 vs. Sur Alm. Llobet Tel: 41-19-74	PUNTARENAS Frente al Parque Victoria Tel: 61-02-21

"ANEXO ELECTROLIDO, S.A."
125 vs. Sur Soda Palace
contiguo a Ministerio de Gobernación

C.C. matrimonio

A larga distancia

Cuando Claudia Cardinale se siente sola, coge el teléfono y marca el número de su vecino. "Hola —dice con su voz profunda. ¿No querías venir? Hoy no me apetece estar sola".

A veces el vecino se queda hasta la hora del desayuno y nadie se preocupa de ello. Ni el matrimonio de servicio —mayordomo y doncella—, ni el secretario particular, ni siquiera su hijo Patrick, de catorce años. Al chico le parece muy natural. El vecino lleva una alianza de oro en el dedo en cuyo interior están grabadas las iniciales "C.C." El nombre del vecino es Franco Cristaldi. Su profesión es la de productor de cine. Su mayor descubrimiento: Claudia Cardinale. Están casados desde hace seis años.

"—Muchas personas han dicho un montón de disparates sobre nuestro matrimonio —dice la estrella italiana. Todo el mundo tiene su estilo propio de vida y a mi marido le gusta el suyo tanto como a mí el mío. Ninguno de los dos quiere renunciar a él ¿Por qué habríamos de hacerlo? ¿Acaso el único sentido del matrimonio es que dos personas estén siempre juntas?"

Y Franco Cristaldi añade: "Hay muchas personas que siempre tienen las cabezas juntas en la almohada, pero que están separadas por un mundo".

Por eso continúan su "matrimonio a distancia". Apenas pasado el kilómetro 13 de la Vía Flaminia, al norte de Roma, Cristaldi hace entrar su coche por una avenida bordeada de pinos que conduce a un pequeño castillo estilo Renacimiento, su residencia. En el kilómetro 17, el Rolls-Royce gris plateado de Claudia Cardinale, gira en dirección a una casa que anteriormente fue granja y donde ella reside ahora.

Sin embargo los terrenos —de muchos kilómetros cuadrados de extensión— pertenecen a ambos.

El productor y su principal estrella pueden permitirse una vida al estilo feudal. Cristaldi, que tiene 47 años, ha producido más películas que su competidor Carlo Ponti, e incluso ha ganado más premios que él (Oscar y demás). Claudia, de 33 años, ha hecho 46 películas de éxito en trece años. Esto significa que se ha solicitado su presencia ante las cámaras con más frecuencia que la de Brigitte Bardot en veinte años.

En una película del Oeste, las dos rivales actuaron juntas. Claudia Cardinale no había montado a caballo en su vida, pero en este filme había de cabalgar. Aprendió. C.C. no se había peleado con nadie en su vida. Pero en la película había una gran escena de lucha con Brigitte Bardot. Claudia se presentó en el lugar de rodaje dos semanas antes de lo previsto y tomó

algunas lecciones de boxeo. "Quedó muy bien —dice—. Fue una gran pelea".

Naturalmente, la pelea fue observada con gran atención. Todo el mundo habla de la rivalidad y hostilidad que hay entre ambas pero Claudia lo niega. "Es una tontería. Brigitte y yo nos complementamos muy bien porque somos muy diferentes. Ella es mucho más femenina que yo, instintiva como un animalito y mucho más perezosa. Quiere divertirse. Yo quiero trabajar".

El famoso director italiano de cine Federico Fellini dice refiriéndose a la disciplina de Claudia: "Es más puntual que el último de los obreros, que tiene miedo de perder su empleo. Claudia hace todo lo que le pides, le guste o no". Al oír esta opinión, uno podría pensar que Claudia Cardinale ha trabajado siempre en su carrera con entusiasmo y determinación. Pe-

ro se equivocaría. Lo único que ella deseaba era ser maestra de la colonia italiana en su ciudad natal, Túnez. Sin embargo, en el año 1957, Claude Josephine Rosa Cardinale fue elegida "La italiana más bella de Túnez". El premio consistía en un viaje al festival cinematográfico de Venecia. "Mi corazón palpitaba al llegar a la patria de mis antepasados", recuerda C.C.

"Las Mil y Una Noches"

Aquella designación — como ha sucedido a tantas grandes estrellas de hoy — fue el principio de su carrera.

Sin embargo, un fotógrafo que trabajaba para un de belleza. Cualesquiera que joven magnate cinematográfico llamado Franco Cristaldi, la descubrió. El propio productor se encontraba en aquellos momentos terriblemente atareado. Acababa de presentar al

público su película "Noches Blancas".

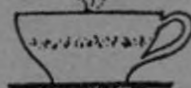
Su colaborador convenció a la muchacha tímida de Túnez de que posara para unas fotos de prueba. La joven no quería en realidad. Pero, entretanto, el fotógrafo había mostrado a su jefe las fotografías. Y la italiana más bella de Túnez fue convocada para hablar de un contrato. Ella reaccionó a esta invitación de forma ciertamente extraordinaria: se marchó en secreto.

"—Todo aquel negocio, aquel circo, me deprimía —dice ahora la actriz—. Es terrible el modo en que todo el mundo intenta llamar la atención como sea. Y lo peor de todo son esas chicas que buscan el número de la habitación de cualquier hombre remotamente relacionado con el cine".

Pero si aquellas chicas no tuvieron éxito, la "miss" tunecina fue realmente afortunada. Una vez despertado el interés hacia aquella extraña persona que salía co-

En su afanosa búsqueda de la salud, los antiguos descubrieron curarse con hierbas medicinales...

LOS PRESTIGIOSOS LABORATORIOS
ROHA-WERK de Alemania,
tienen para cada enfermedad,
el té
que alivia sus males.



Té Bekunis

- ❖ Estomacal
- ❖ Somnífero y sedante
- ❖ Bronquial y contra la tos
- ❖ Renal y vesicular
- ❖ Hepático y biliar

Distribuidores exclusivos

Farma-Tica
LTDA.

Teléfono 22-11-41

Apartado 3779

ELEGANTE
LIVIANO...

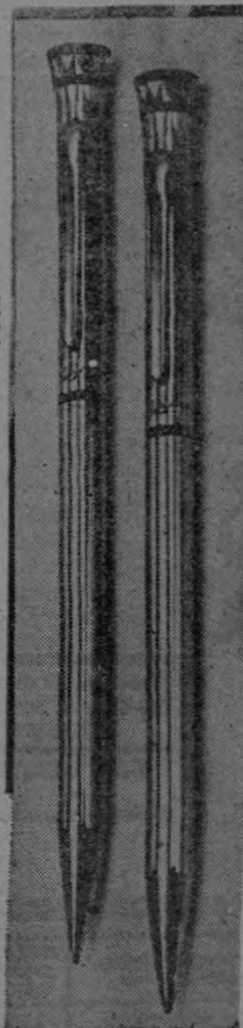
Y adorna
su
bolsillo



de todos los
regalos
el mejor

ADQUIERALO
EN LAS
JOYERIAS Y
LIBRERIAS MAS
DISTINGUIDAS
DISTRIBUIDORA
CABLAN
LTDA.

Teléfonos:
22-52-83 - 23-43-48



riendo, el gran Cristaldi decidió que quería contratarla. La persiguió durante seis meses. Por último, ella accedió a concederle una entrevista en la que estuvieron presentes sus padres, sus tres hermanos y hermanas y su abuela. "La verdad es que yo quería ser maestra y no meterme en líos", dice hoy Claudia Cardinale. Pero, finalmente, cedió. En la primavera de 1958 fue a Roma y allí firmó el contrato, un contra

to muy poco corriente, en el que había tantas cláusulas relativas a su vida privada que una cronista romana de sociedad, Delfina Metz, comentó: "Es un auténtico contrato matrimonial".

Para los que llevan cuentas de las fechas, es evidente que entre la huida de Venecia y la firma del contrato llegó Patrick, el hijo de Claudia Cardinale. Sobre quién fue el padre de este chico lo único que se sabe

son rumores y una pequeña historia que cuenta la propia Claudia:

"—Mi primer gran amor fue el muchacho más guapo de Túnez. Alto y esbelto, con ojos profundos y oscuras de protagonista de cuento de hadas. Si, parecía un príncipe novelasco de "Las Mil y Una Noches". Y este chico me dijo: "Eres tú lo que yo quiero. Tú y sólo tú". Fue un verano muy feliz".

¿Un verano feliz con "consecuencias"? Nadie lo sabe. Franco Cristaldi adoptó a Patrick poco después de su matrimonio. Hasta entonces, el público no sabía siquiera que la estrella de fama mundial tuviera un hijo ilegítimo.

"—No he escondido a mi hijo porque sea cobarde —dice C. C.—, sino porque es mío. Mío y de mi marido. Hacemos una clara distinción entre nuestra vida privada y nuestra vida pública".

Timida, introvertida

A veces, parece realmente que la C. C. privada y la C. C. pública son dos personas diferentes. La actriz es una persona concentrada, que tiene plena confianza en sí misma. En privado, C. C. es tímida e introvertida. Durante muchos años ha tenido un curioso sueño:

"—Muchas personas caen sobre mí. Yo abro los brazos e intento detenerlas, pero no lo consigo. Oigo que se estrellan contra el suelo. Quiero huir, salvarme de este infierno, pero no puedo. Y una y otra

vez, los hombres caen sobre mí y se estrellan en la calle".

El profesor Fausto Antonini, psicoanalista romano, analiza este sueño: "La actriz se encuentra en terreno movedizo. Aún no ha encontrado su equilibrio. Su vida interior parece la de una adolescente que to

davía no ha llegado a ser una mujer auténtica. Quizá podríamos deducir que su "vida real" comienza sólo ante las cámaras y que toda vía no ha resuelto algunas experiencias particulares de las que no habla. Pero, muy lentamente, parece que va encontrándose a sí misma y aceptando la realidad".



Jennifer O'Neill, que era una modelo de ropas, ahora es actriz de cine...

Jennifer O'Neil: de modelo a actriz de cine

NUEVA YORK. — Aunque Ali McGraw es la única modelo de ropa que ha hecho grandes películas, un número cada vez mayor de sus colegas ha hallado el camino a Hollywood recientemente y comienza a aparecer en partes pequeñas, pero seguramente ese es el camino hacia el éxito. Una de ellas es Jennifer O'Neill, quien ganaba hasta ochenta mil dólares anuales como modelo para fotografías de modas, en Nueva York. Trabajaba para las revistas "Vogue" y "Seventeen", lo cual es algo inusitado, ya que estas revistas son enteramente diferentes.

¿Por qué decidió dejar eso para buscar oportunidades en el cine? Jennifer contesta:

"Parece extraño, con tantas muchachas deseosas de ser modelos de ropa. Pero ese es un trabajo monótono y termina por cansar con el tiempo".

De modo que Jennifer es ahora actriz de cine y su primera película se titula "Verano del 42", en la que hace el papel de una mujer de veintidós años que parece casi una anciana para el adolescente que es su primer novio. La ropa en la película es por supuesto de época y como ésta era la de la Segunda Guerra Mundial, los trajes son sencillos y poco distinguidos, pero eso no quita atractivo a Jennifer.

Jennifer, nacida en Río de Janeiro en una familia de banqueros, recibió una esmerada educación y tiene ese tipo de belleza simple, natural, que se ha considerado como especialmente americano. Y ella es así, de maneras simples, poco adicta a los maquillajes o la ropa de estilos exagerados. Es una muchacha ordenada, que no va a los salones de belleza, que siempre llega a tiempo a su trabajo, que es, en suma, responsable y poseedora de confianza en sí misma...

PRONTO REX

La más explosiva película de terror que ha llegado al país...

Se puede llevar a cabo el transplante del alma humana?

Le garantizamos que ninguna película le hará vibrar de temor como esta gran realización sobre el libro EL VALS DE MEFIISTO de Fred Mustard Stewart.

¿Cuándo fue la última vez que sintió miedo?

¿Verdadero miedo?

"BAILE CON EL DIABLO"

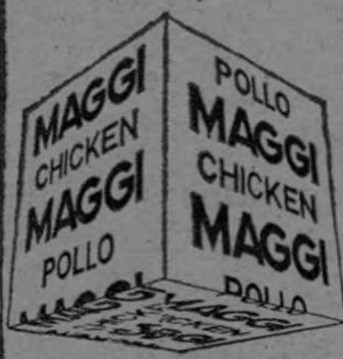
TAMBORENT CENTURY 100 presenta
El más aterrador de QUINCY DUBOIS

Color
de DOLBY

El elenco:
ALAN ALDA - JACQUELINE BISSET - BARBARA PARKINS
BRIAN DULMAN - WILLIAM WINDOM - KATHLEEN WOODS - PAMELA PERKINS - CURT JURGENS

Escrita por G. R. R. LARSEN. Dirigida por PAUL SCHROEDER. Música por JERRY GOLDSMITH. Edición por JERRY HANCOCK. Montaje por JERRY HANCOCK.

Sus
comidas
quedan de
chuparse
los dedos



con Cubitos
de Pollo
MAGGI

MUEBLERIA MIRANDA
LTDA

TEL. 21-45-87

ES CALIDAD

ESPECIALIDAD
EN
MUEBLES
ITALIANOS
COLONIAL
MEDITERRANEO
LUIS XV ETC

FABRICA Y SALA EXIBICION EN TIBAS
(Contiguo Bomba Gulf)

Decoración de Paredes

Extenso surtido de papel tapiz para todo propósito, inclusive vinílicos para baños y cocinas.

CICLO CLUB S. R. LTDA.

Ave. Central Edificio Garnier,
frente a Musmanni

Teléfono 22-68-25